



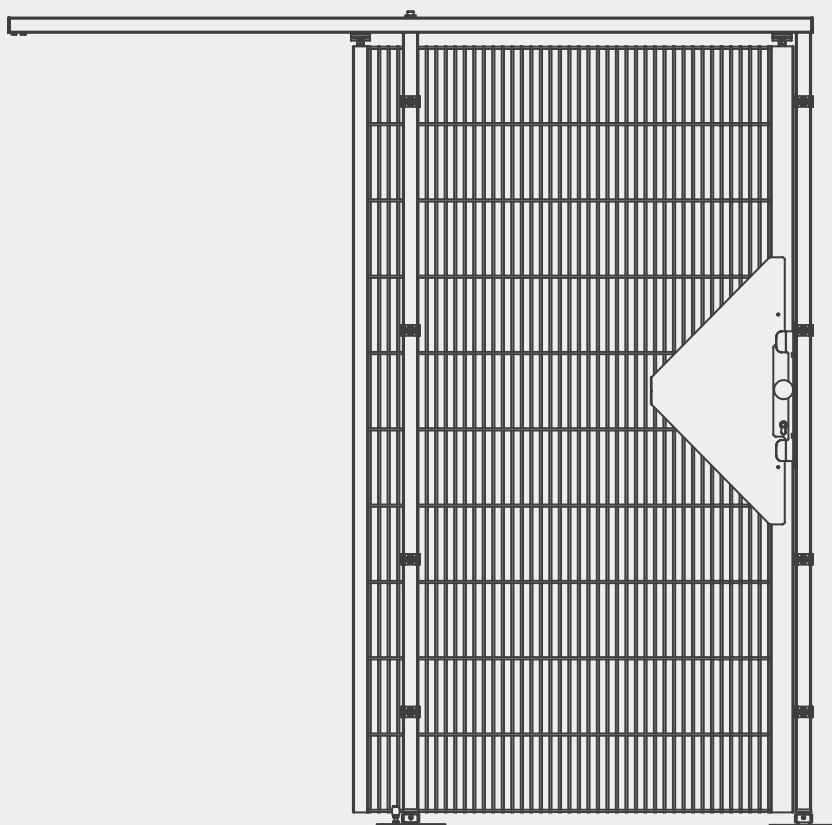
Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje o produkcie oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Należy je przeczytać i przestrzegać przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności związanych z produktem.

Niniejsza instrukcja obsługi musi być dostępna dla wszystkich osób zaangażowanych w pracę i musi być przechowywana w bezpiecznym miejscu.



The professional choice



ORIGINAL INSTRUKCJA OBSŁUGI

ECONFENCE®
protection · german made

BASIC LINE **ZINK**

DRZWI PRZESUWNE 1-SKRZYDŁOWE

WARIANT TS01

Wysokość systemu 2000 | 2400 mm

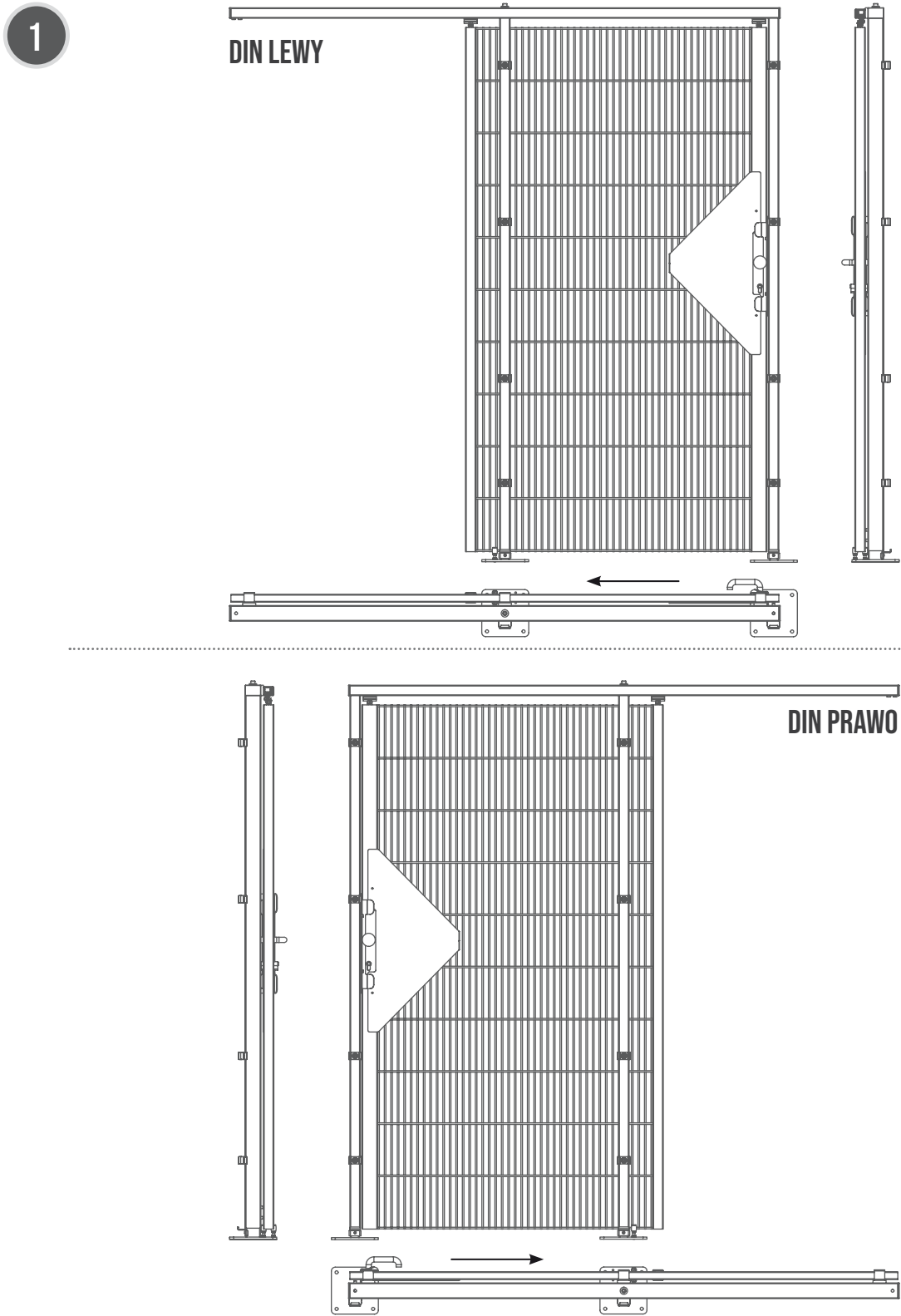
Wyjście: 07/2022



1.	Opis produktu i dane techniczne	Strona 4
2.	Przeznaczenie i ograniczenia stosowania	Strona 5
3.	Deklaracja zgodności WE	Strona 6
4.	Wskazówki bezpieczeństwa i objaśnienie symboli	Strona 7
5.	Montaż i instalacja	Strona 8 - 33
5.1.	Wymagane narzędzie	Strona 9
5.2.	Zakotwienie w podłożu	Strona 10
5.3.	Interfejs do mocowania urządzeń blokujących	Strona 11
5.4.	Montaż 1-skrzydłowych drzwi przesuwnych	Strona 12 - 31
5.5.	Montaż na kratce ochronnej	Strona 32 - 33
6.	Konserwacja	Strona 34
7.	Demontaż i utylizacja	Strona 34
8.	Akcesoria	Strona 35

1. Opis produktu i dane techniczne

1-skrzydłowe drzwi przesuwne są dostępne w standardzie w następujących wersjach:



BASIC LINE ZINK	Szerokości (mm)	Szerokość przejścia (mm)	Wysokość: (mm)	Płyta stopy (mm)	Wagi (kg)
1 Drzwi przesuwne 1-skrzydłowe DIN lewy / prawy	1775	555	2120	180x180	60,47
	2175	755	2120	180x180	66,83
	1775	555	2520	180x180	59,11
	2175	755	2520	180x180	66,97

2. Przeznaczenie i ograniczenia stosowania

System ogrodzeń ochronnych ECONFENCE® BASIC LINE ZINK jest przeznaczony jako urządzenie zabezpieczające odległość separacyjną, chroniące ludzi przed dotarciem do punktów niebezpiecznych na maszynach i systemach w produkcji i logistyce magazynowej. Elementy ogrodzenia nadają się do zastosowania jako stałe urządzenia ochronne oddzielające i 1-skrzydłowe drzwi przesuwne, w połączeniu z urządzeniami zamykającymi z klamkami drzwiowymi (zgodnie z definicją w DIN EN ISO 14119), są przeznaczone do stosowania jako osłony (zgodnie z definicją w DIN EN ISO 14120).



Same urządzenia blokujące oraz akcesoria montażowe nie należą do zakresu dostawy. Producent systemu jest odpowiedzialny za fachowy projekt i montaż odpowiednich urządzeń blokujących. Wiedza ta obejmuje również znajomość i przestrzeganie oraz przestrzeganie odpowiednich przepisów dotyczących inżynierii bezpieczeństwa, w tym normy DIN EN ISO 13849. Znak CE (tabliczka znamionowa) jest zabroniony, dopóki drzwi nie zostaną wyposażone w wymagane urządzenia blokujące. zamontowano urządzenia blokujące. Osłonę należy eksploatować tylko wtedy, gdy jest ona w doskonałym stanie technicznym! Natychmiast usuwać usterki, które mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo pracowników i bezpieczeństwo pracy, uwzględniając przepisy BHP!

Każde inne wykorzystanie wymaga pisemnej zgody producenta. Jeżeli maszyny lub systemy nie są całkowicie zamknięte systemem ogrodzeń ochronnych, otwarte obszary (np. punkty transferu materiałów, punkty dostępu personelu itp.) muszą zostać zabezpieczone przez konstruktora systemu w ramach oceny ryzyka, z uwzględnieniem odpowiednich przepisów.

Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzeganie instrukcji obsługi oraz przestrzeganie warunków czyszczenia, konserwacji i kontroli. Osłony są przeznaczone do stosowania w maszynach przemysłowych i mogą być instalowane, obsługiwane, konserwowane i naprawiane wyłącznie przez przeszkolony i poinstruowany personel.

Instalator/operator musi sprawdzić, czy ogrodzenie ochronne musi być wyposażone w uziemienie ochronne zgodnie z aktualnie obowiązującymi normami i przepisami. Uziemienie ochronne może być wykonane tylko przez wykwalifikowanego elektryka.

- Przy realizacji systemu ogrodzeń bezpieczeństwa w koncepcji bezpieczeństwa maszyny lub instalacji należy przestrzegać między innymi następujących norm:
- DIN EN ISO 12100 Bezpieczeństwo maszyn - ogólne zasady projektowania - ocena ryzyka i zmniejszanie ryzyka
 - DIN EN ISO 11161 Bezpieczeństwo maszyn - Zintegrowane systemy produkcyjne - Wymagania podstawowe
 - DIN EN ISO 13857 Bezpieczeństwo maszyn - Odległości bezpieczeństwa zapobiegające osiągnięciu stref zagrożenia przez kończyny górne i dolne
 - DIN EN 349 Bezpieczeństwo maszyn - Minimalne odległości zapobiegające zgnieceniu części ciała
 - DIN EN ISO 14120 Bezpieczeństwo maszyn - Osłony - Ogólne wymagania dotyczące projektowania i wykonywania osłon stałych i ruchomych
 - DIN EN ISO 14119 Bezpieczeństwo maszyn - Urządzenia blokujące związane z osłonami - Zasady projektowania i doboru
 - DIN EN ISO 13849-1 Bezpieczeństwo maszyn - Elementy systemów sterowania związane z bezpieczeństwem - Część 1: Ogólne zasady projektowania

W zależności od konstelacji maszyny/urządzenia należy przestrzegać innych, nie wymienionych tu norm.

System nie jest przeznaczony do użytku zewnętrznego. Wszelkie manipulacje są zabronione. Ogrodzenie ochronne może być montowane wyłącznie w środowisku o temperaturze od 10°C do maks. 50°C (środowisko nie powodujące korozji).

Przed wejściem do strefy zagrożenia maszyna / instalacja musi być wyłączona (elektrycznie, pneumatycznie) i zabezpieczona blokadą lockout/tagout przed nieuprawnionym ponownym uruchomieniem. Kluczowy do noszenia osobiście.

3. Deklaracja zgodności WE

4. Wskazówki bezpieczeństwa i objaśnienie symboli

ZERTIFIKAT | CERTIFICATE

TIEMANN
 Schutz-Systeme GmbH
 Lübbecke Straße 16
 32257 Bünde | Germany

T+49 (0)5223 791995-0
 F+49 (0)5223 791995-90

info@econference.com
 www.econference.com

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

im Sinne der EG Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II A

EC DECLARATION OF CONFORMITY

according to EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex I A

Hersteller | Manufacturer
Tiemann Schutz-Systeme GmbH
 Lübbecke Str. 16
 32257 Bünde / Germany

Hiermit erklären wir, dass das Produkt:

Produktbezeichnung:	Trennende Schutzeinrichtung
Typ :	ECONFENCE® BASIC LINE ZINK
Baujahr bzw. Seriennummer:	as of 05/2016

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht.
Es wurden folgende harmonisierte Normen angewandt:

- DIN EN ISO 14120:2016-05

We hereby declare that the product:

Product designation:	Separating guard
Type:	ECONFENCE® BASIC LINE ZINK
Year of build or serial number:	as of 05/2016

meets the relevant provisions of directive 2006/42/EC.
The following harmonised standards have been applied:

- DIN EN ISO 14120:2016-05

.....
Bünde,
 Ort
 City

.....
Datum
 Date

.....
Axel W. Tiemann
 Geschäftsführer
 Managing Director

.....
Unterschrift*
 Signature*

* Der Unterzeichner ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen und gleichzeitig der verantwortliche Herausgeber der technischen Dokumentation.
 The signatory is responsible for the composition of the technical documents and at the same time the responsible publisher of the technical documentation.

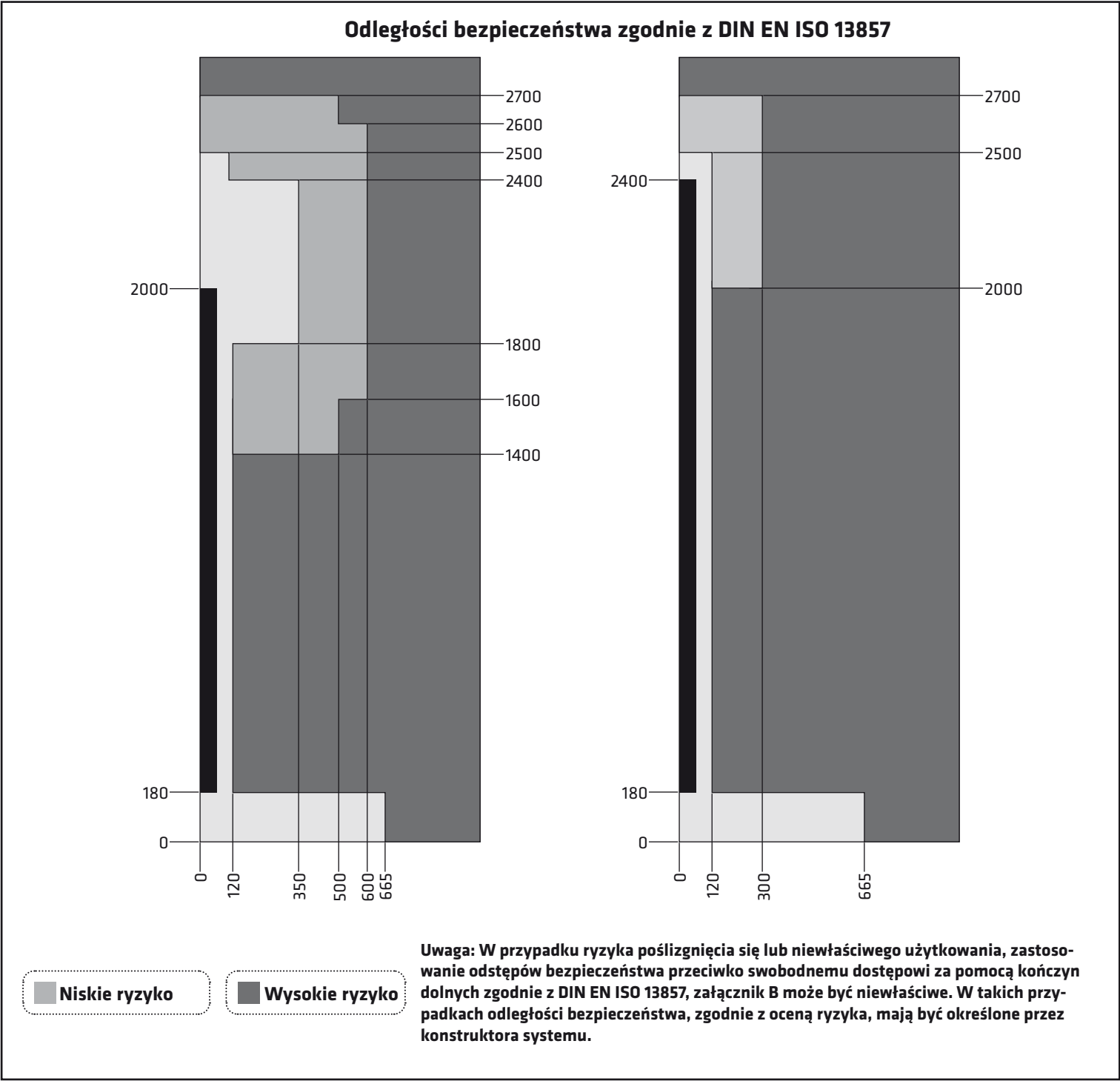
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa należy zaczerpnąć z odpowiednich rozdziałów niniejszej instrukcji obsługi i należy ich przestrzegać.

Symbol	Wyjaśnienie
	Wskazówka dotycząca bezpieczeństwa (Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała lub śmierć).
	Notatka służbowa (W przypadku nieprzestrzegania, nieprawidłowego działania lub uszkodzenia mienia)
	Obszar zagrożenia
	Brak strefy zagrożenia
	widok powiększony / widok szczegółowy
	Wysokość montażu
	Wymagane narzędzia (patrz strona 10)
	Stosować ochronę słuchu
	Stosować ochronę oczu

5. Montaż i instalacja



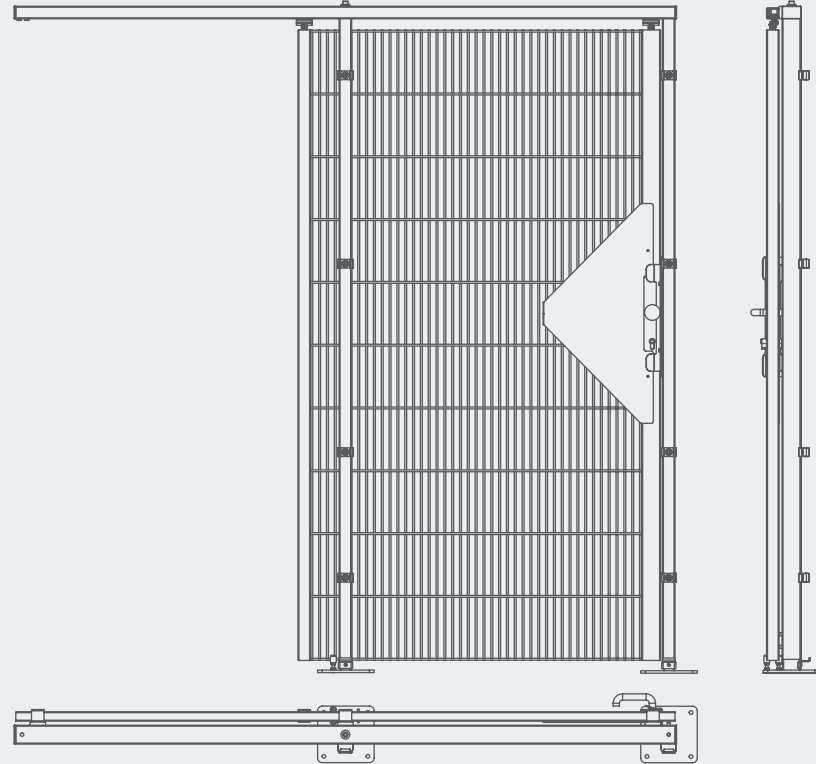
Do montażu i instalacji wymagane są co najmniej dwie osoby. Stosować środki ochrony osobistej lub Nosić zamkniętą odzież roboczą, obuwie ochronne i ochronę głowy. Podczas wiercenia w betonie należy również nosić zamknięte nosić okulary ochronne. W przypadku obecności pyłu nosić maskę filtrującą co najmniej FFP 1. Montaż i instalacja mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Przed rozpoczęciem prac montażowych należy wyłączyć maszynę lub system, który ma być ogrodzony lub doprowadzić go do stanu bezpiecznego. Przed montażem maszyna / instalacja musi być wyłączona (elektrycznie, pneumatycznie) i zabezpieczona blokadą lockout/tagout przed nieuprawnionym ponownym uruchomieniem. Klucz noś przy sobie osobiście. Wymagane bezpieczne odległości do Ustalić/sprawdzić wymagane odstępów bezpieczeństwa od punktów niebezpiecznych maszyny/urządzenia zgodnie z DIN EN ISO 13857:



Odległości bezpieczeństwa obowiązują tylko przy zastosowaniu elementów kratowych ECONFENCE® o wielkości oczek 19|190 mm. Informacje o wymiarach i masie elementów systemu znajdują się w rozdziale 1. Dane techniczne, Strona 4. System przeznaczony jest wyłącznie do montażu na poniższym podłożu (Patrz Strona 10). Należy stosować wyłącznie dostarczone elementy złączne. Podczas montażu urządzeń elektrycznych (np. kabli, wyłączników, szafy rozdzielczej itp.) na systemie ogrodzeń ochronnych należy. Należy przestrzegać wymagań normy DIN EN 60204-1.

W razie pytań prosimy o kontakt z pracownikami naszego serwisu pod numerem telefonu 05223.791995-0.

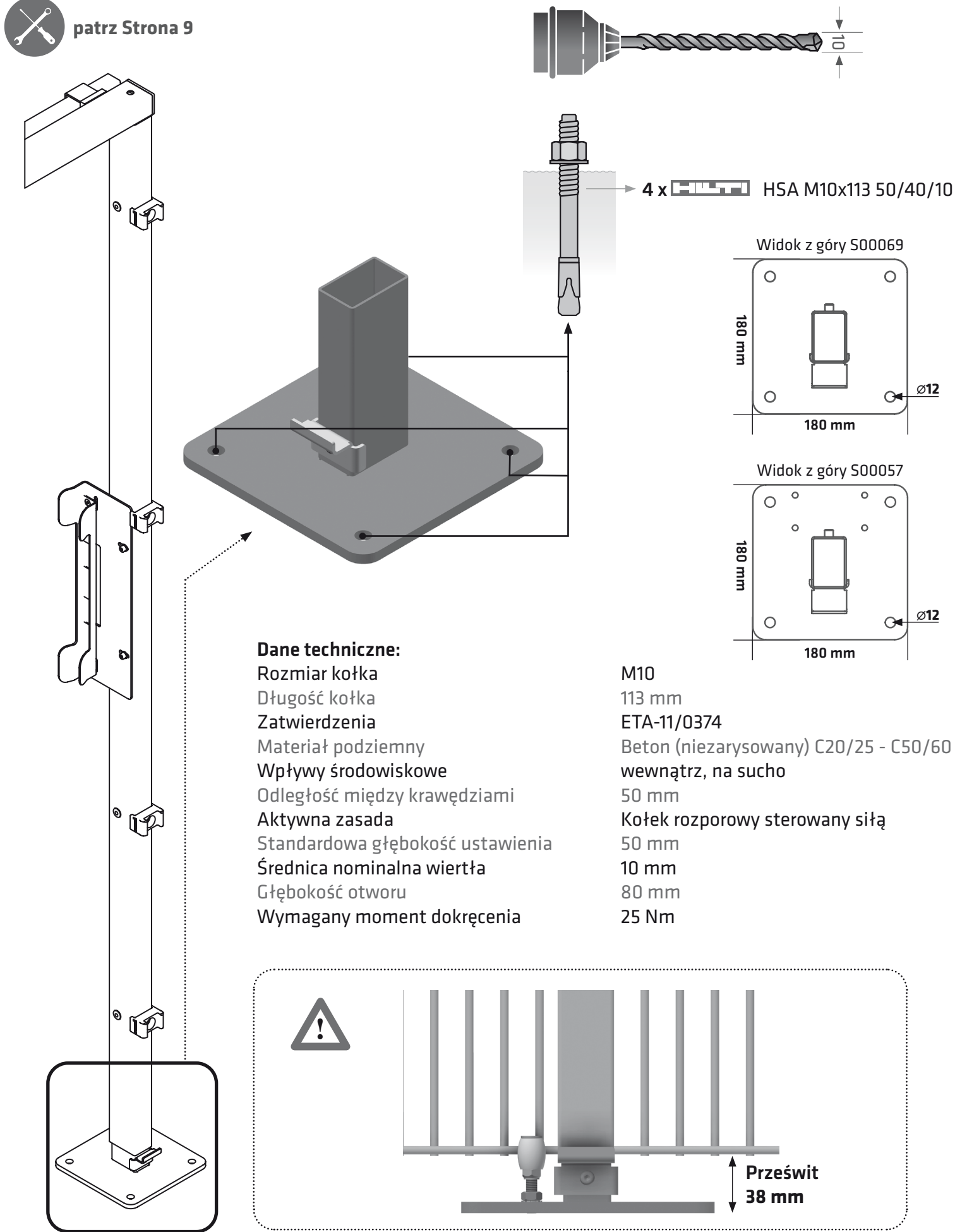
5.1. Wymagane narzędzie

Produkt	Narzędzia
 Drzwi przesuwne 1-skrzydłowe, montaż (Strona 10-33)	Wiercenie z Wiertło do betonu 10 mm Hammer Klucz nasadowy 13 mm i 17 mm Klucz imbusowy 3 mm, 4 mm, 5 mm i 8 mm

5.2. Zakotwienie w podłożu

Materiał podłoża: Beton (niezarysowany) C20/25 do C50/60

 patrz Strona 9



5.3. Interfejs do mocowania urządzeń blokujących

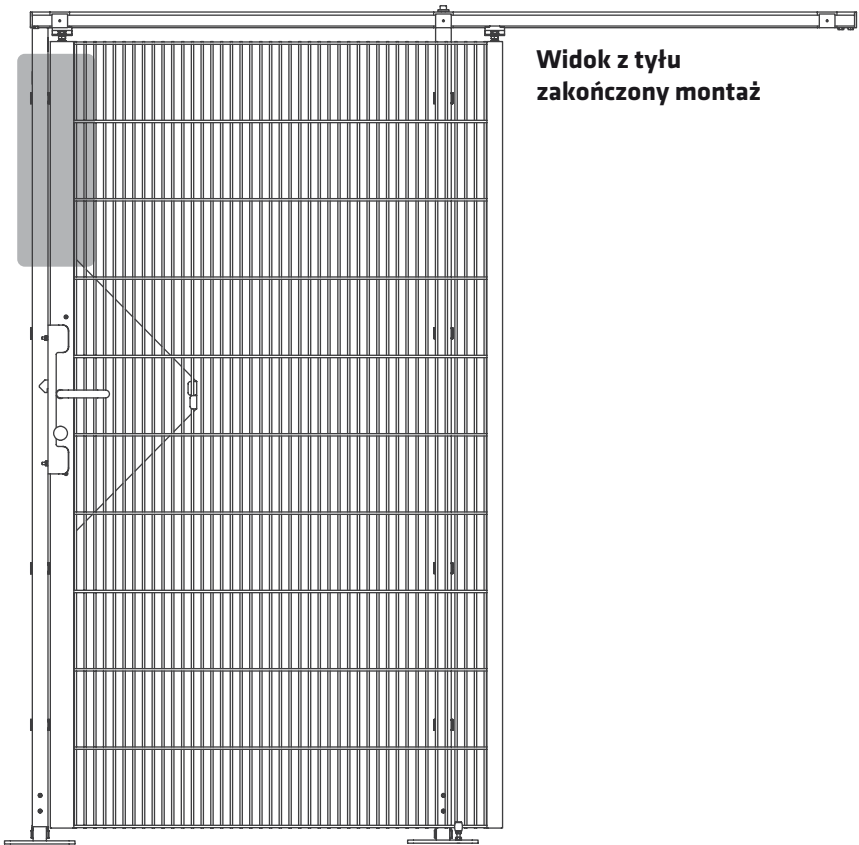
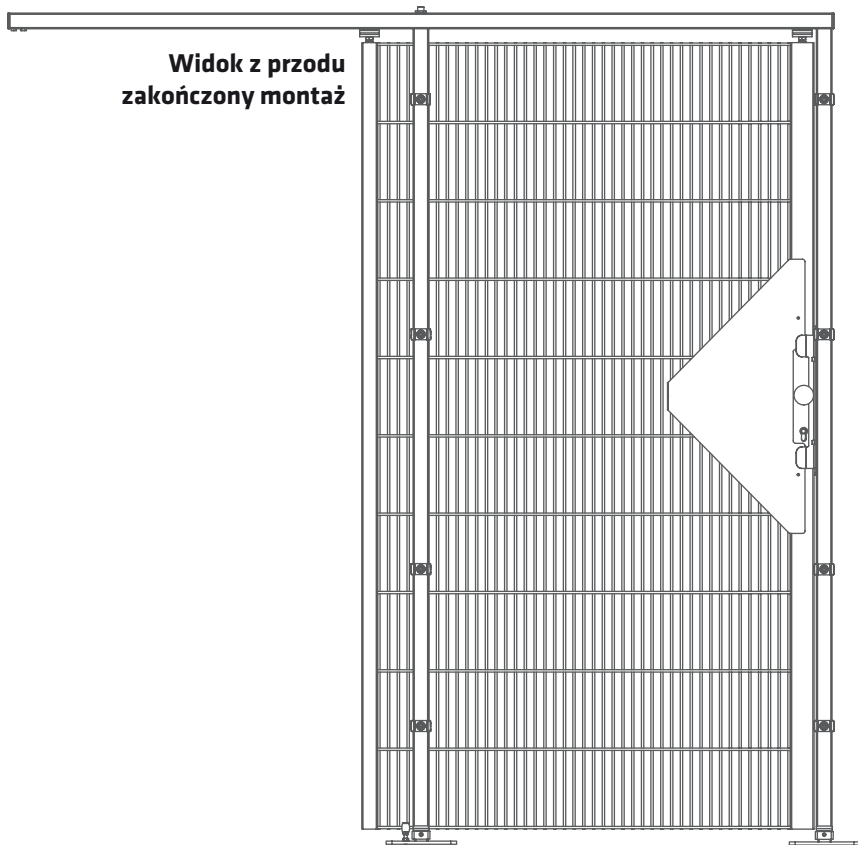
Drzwi przesuwne 1-skrzydłowe,

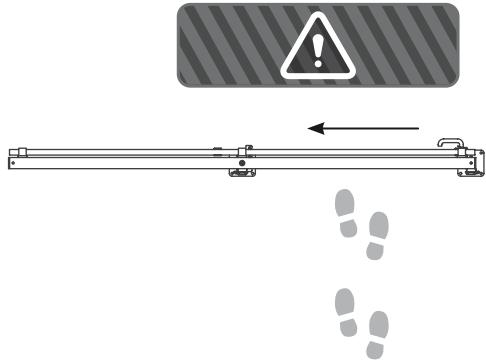
jako osłona ruchoma w połączeniu z urządzeniem blokującym na miejscu



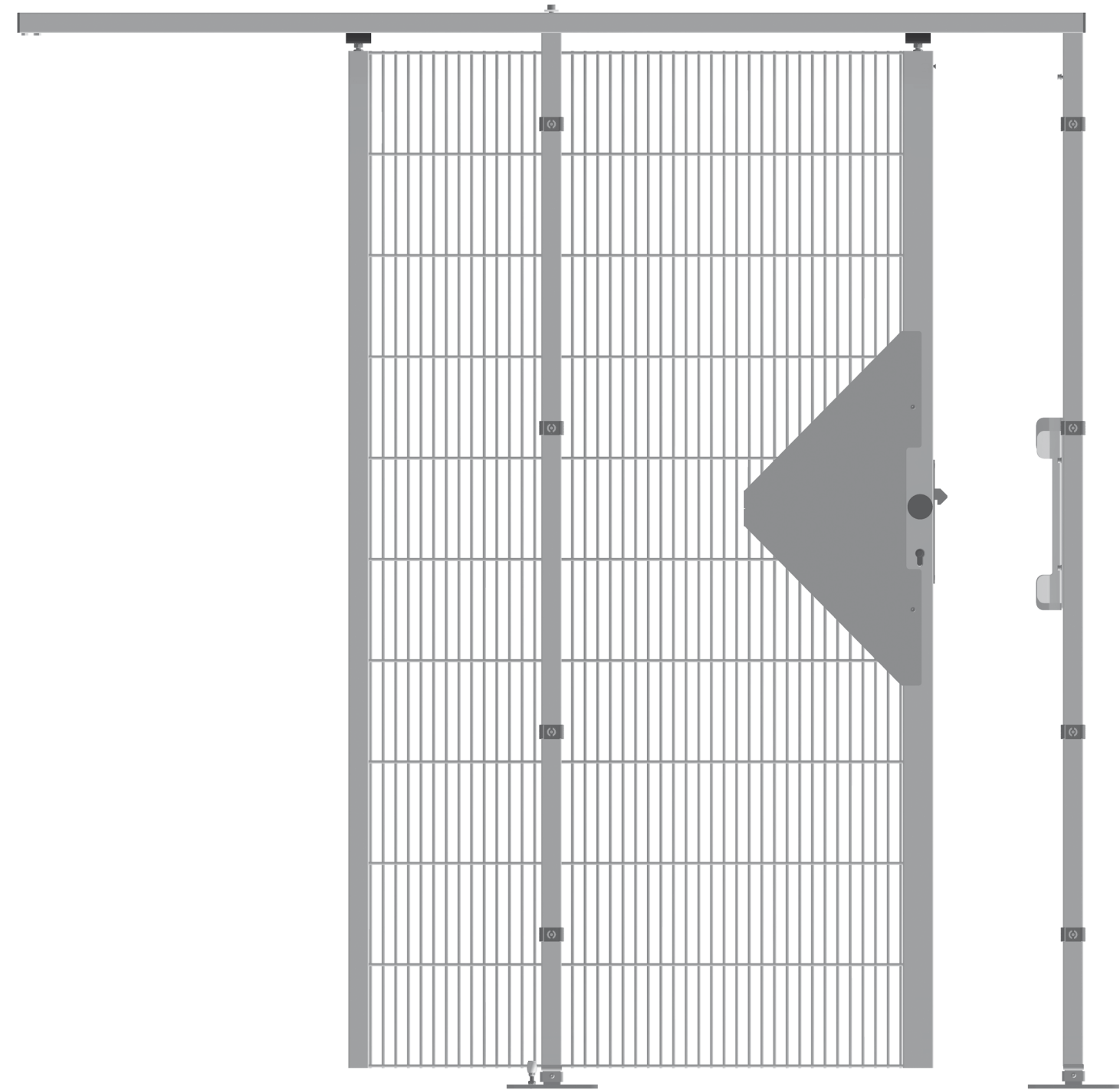
W celu zamocowania blokady (wyłącznika bezpieczeństwa) na skrzydle drzwiowym i ościeżnicy w górnej części wewnętrznej strony drzwi można umieścić nity gwintowane (patrz poniżej rysunek, obszar zaznaczony na szaro).

 W razie jakichkolwiek pytań zapraszamy do kontaktu pod numerem telefonu 05223 791995-0.

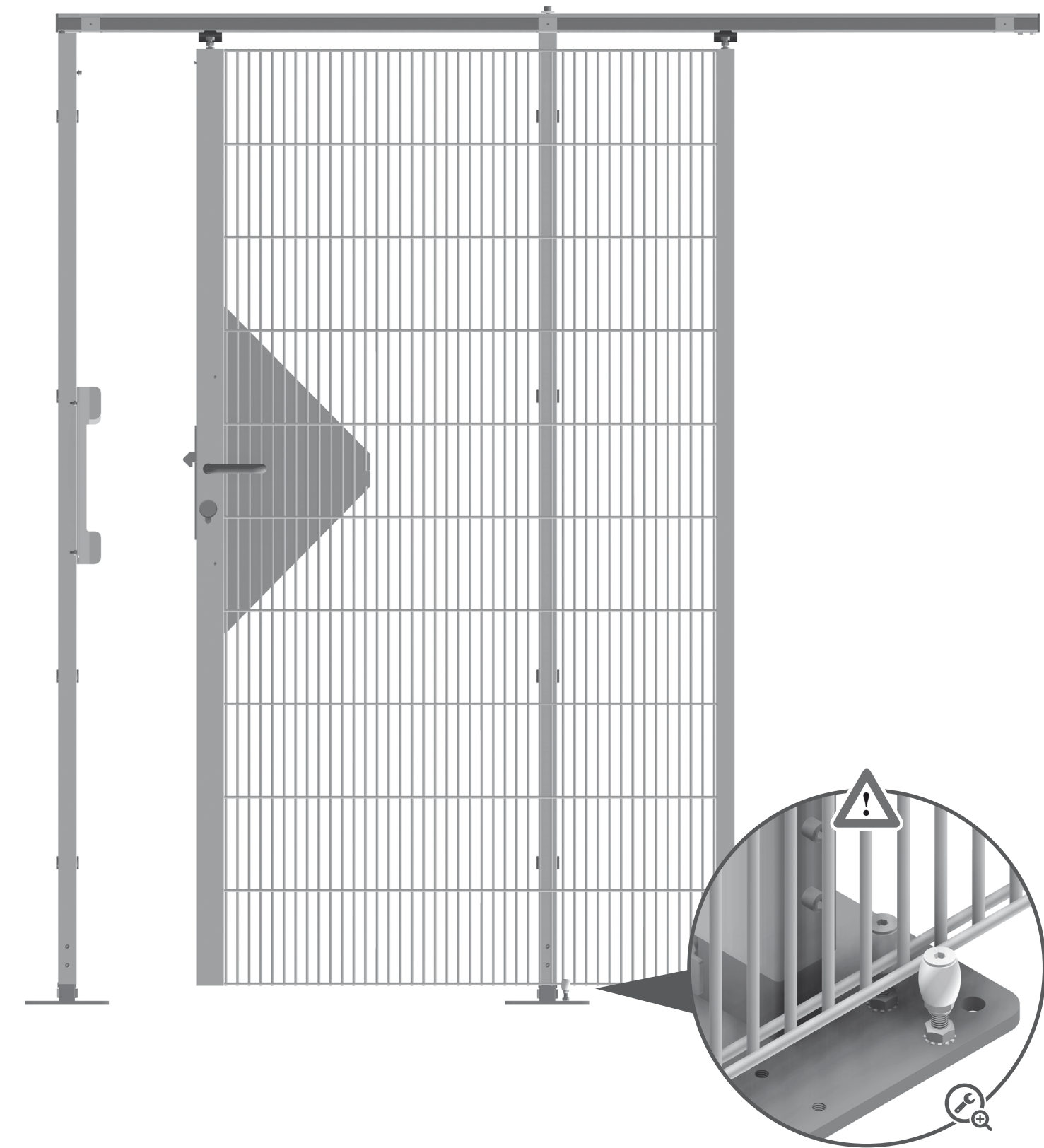




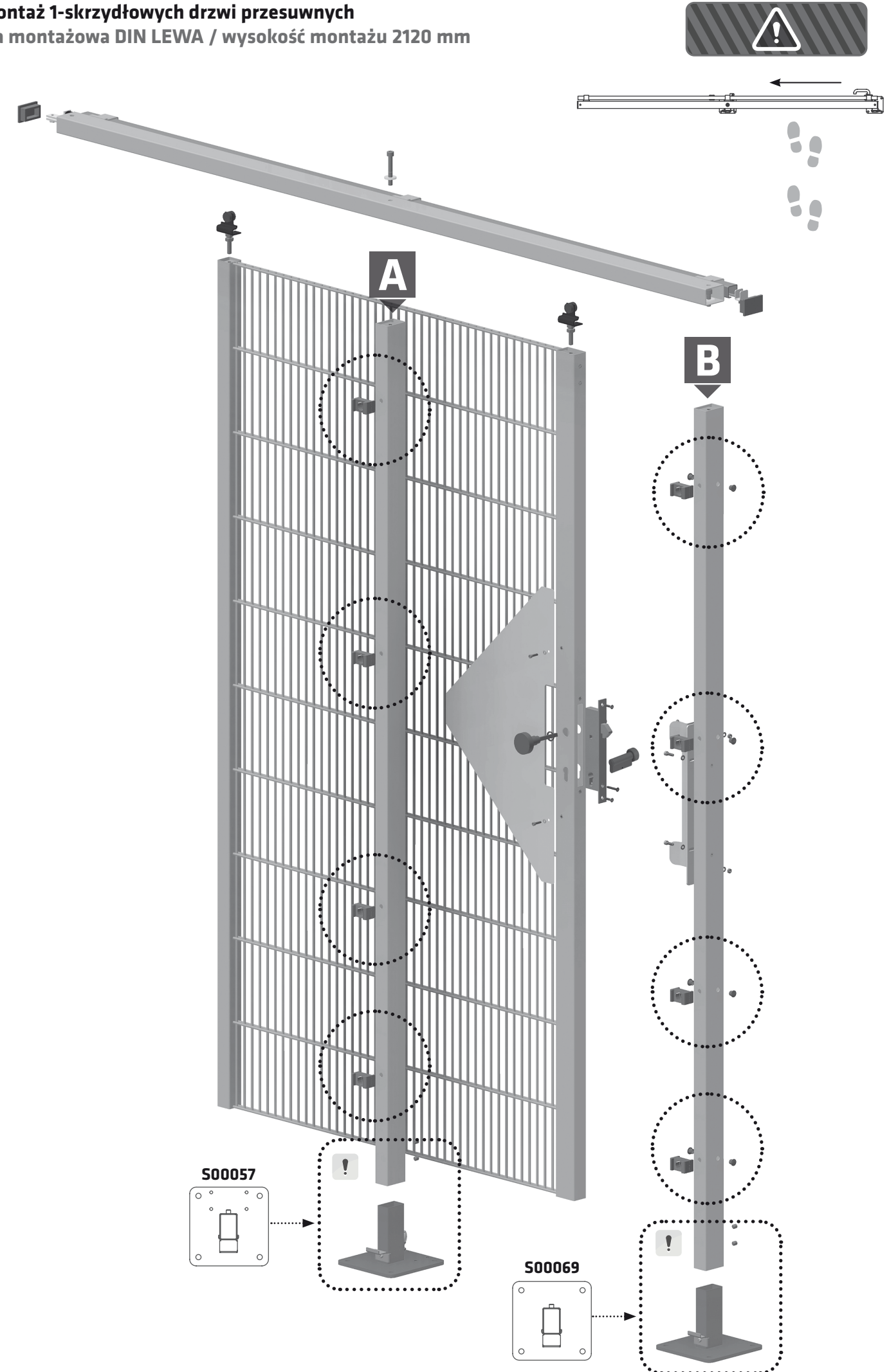
zakończony montaż
Widok z przodu



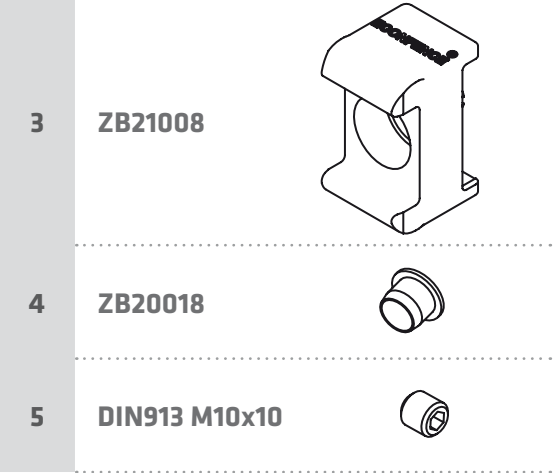
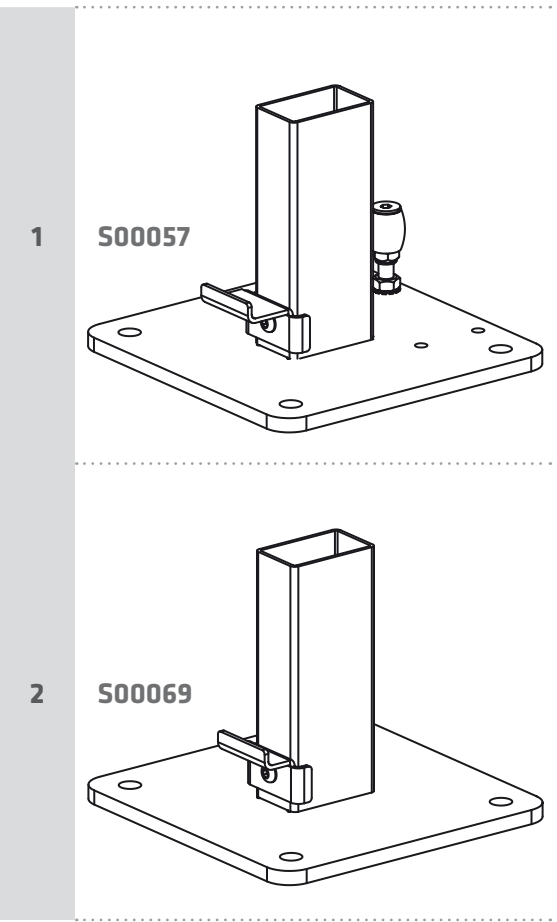
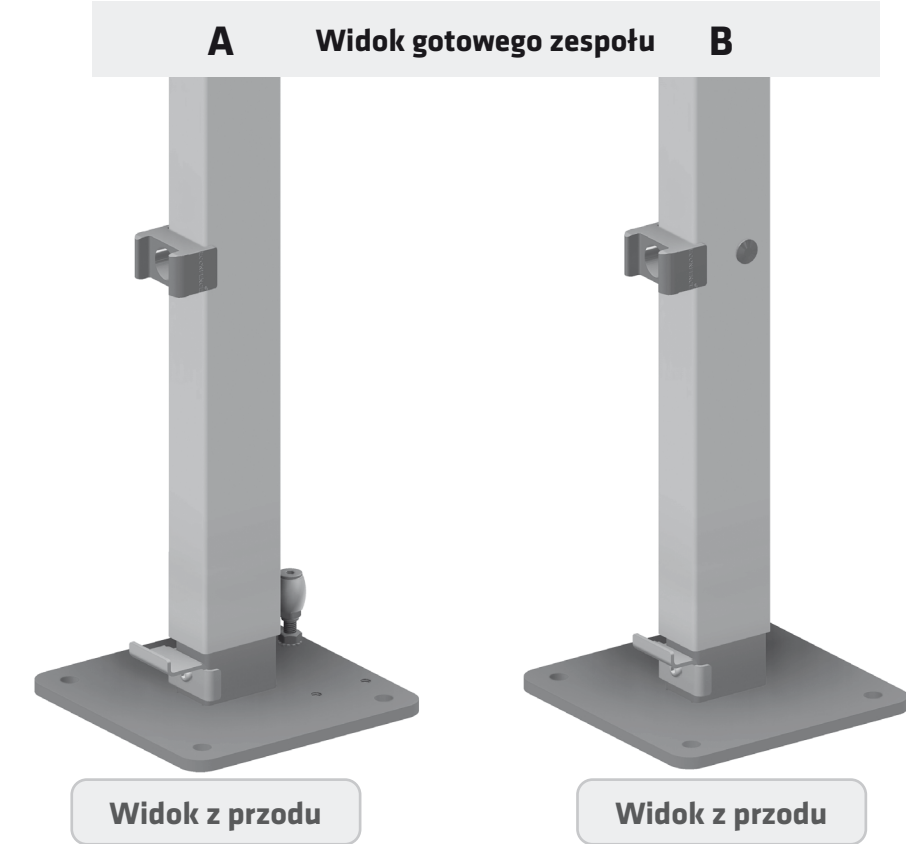
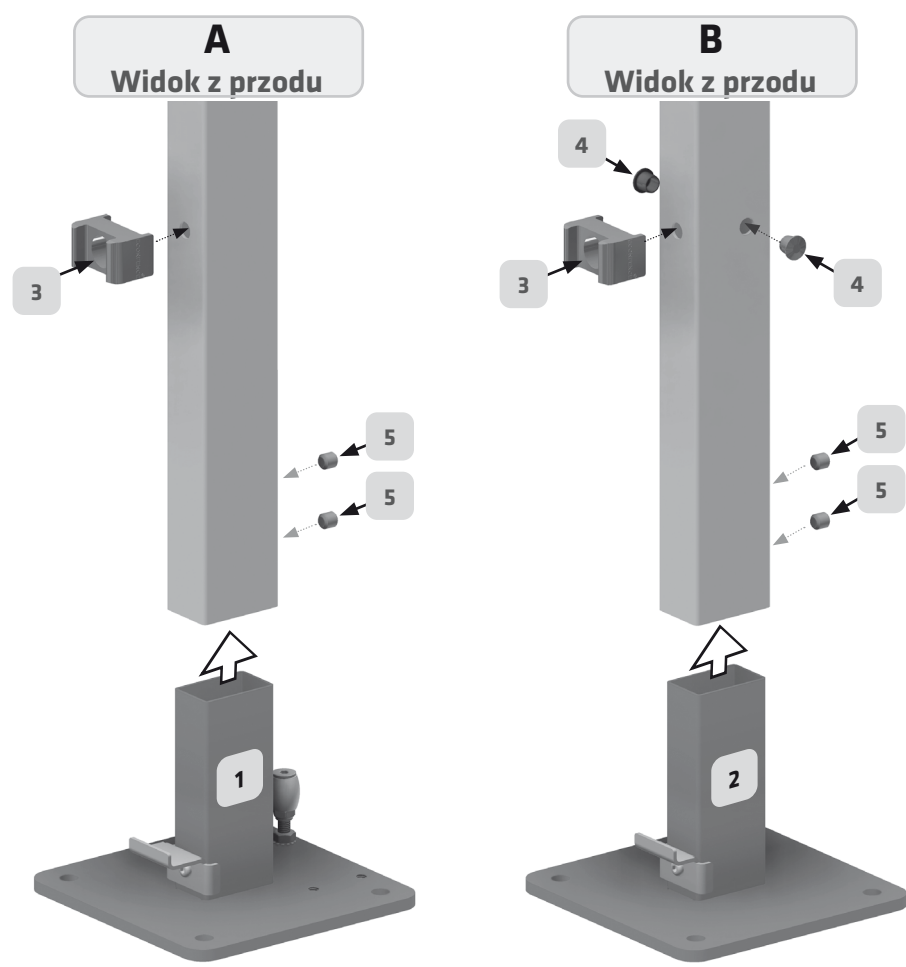
zakończony montaż
Widok z tyłu



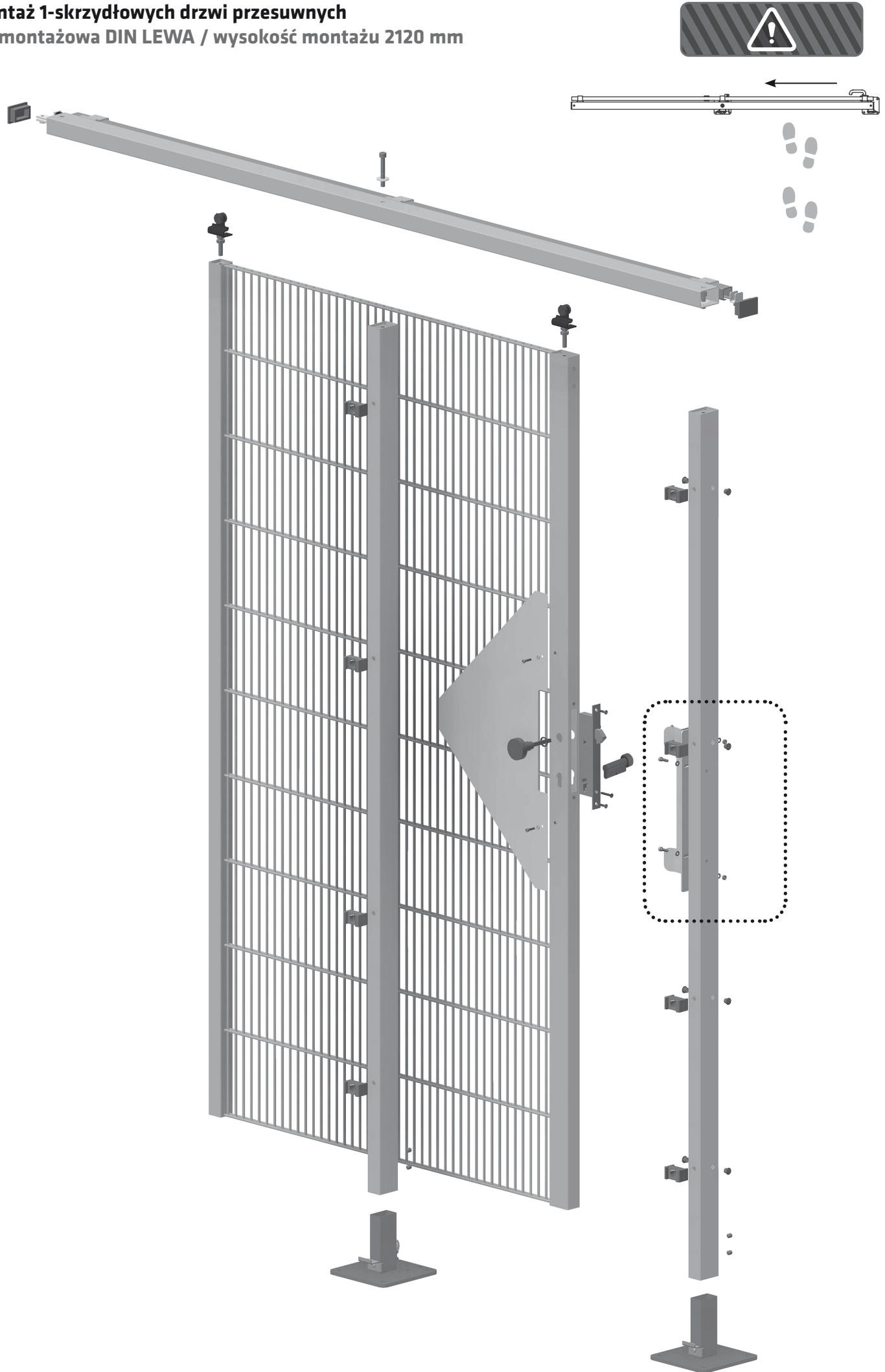
5.4. Montaż 1-skrzydłowych drzwi przesuwnych
Wersja montażowa DIN LEWA / wysokość montażu 2120 mm



5.4. Montaż 1-skrzydłowych drzwi przesuwnych
Wersja montażowa DIN LEWA / wysokość montażu 2120 mm

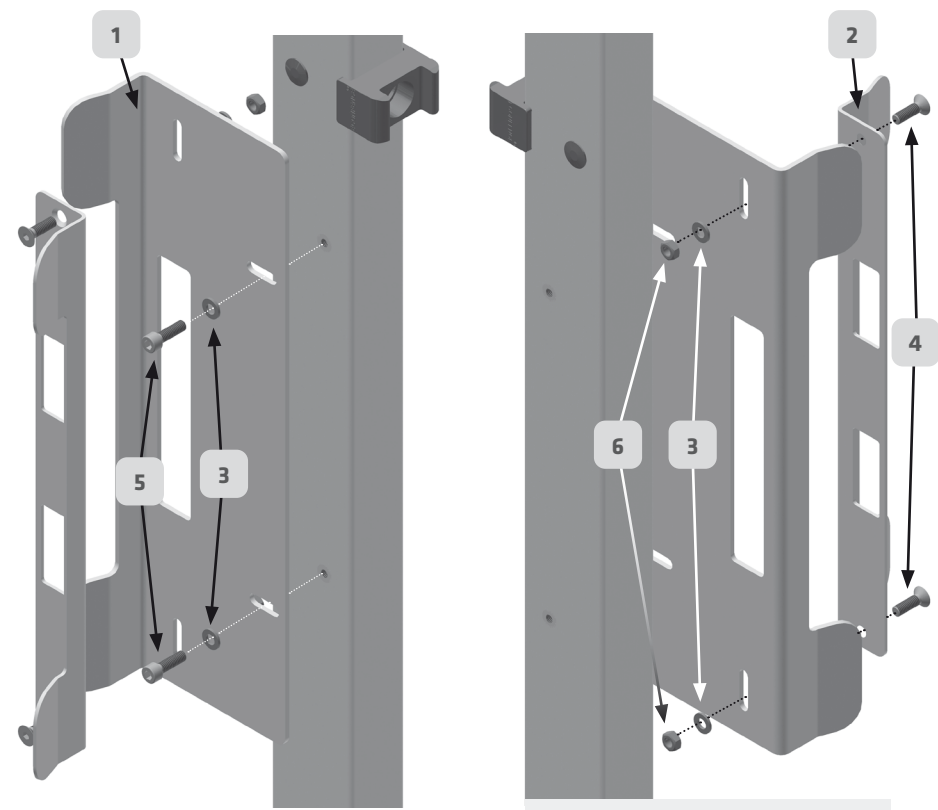


5.4. Montaż 1-skrzydłowych drzwi przesuwnych
Wersja montażowa DIN LEWA / wysokość montażu 2120 mm



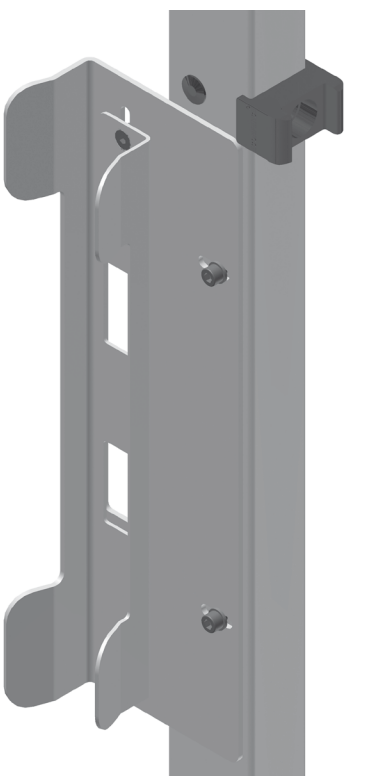
5.4. Montaż 1-skrzydłowych drzwi przesuwnych
Wersja montażowa DIN LEWA / wysokość montażu 2120 mm

patrz Strona 9

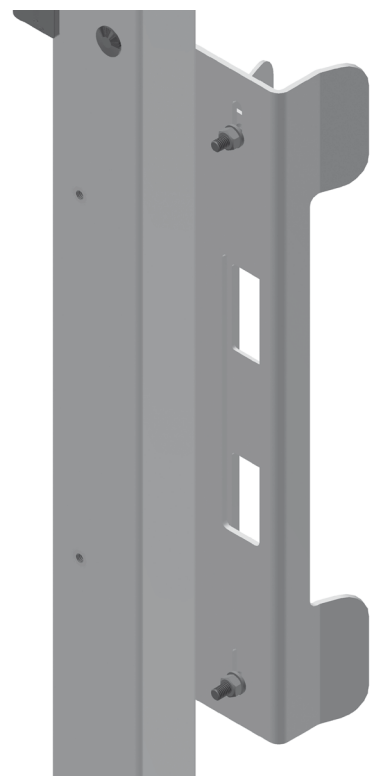


Widok z tyłu

1	B00014	
2	B00012	
3	DIN 125-8,8-A6,4	
4	DIN 7991-M6x20	
5	DIN 912-8,8-M6x20	
6	DIN 934-8,8-M6	

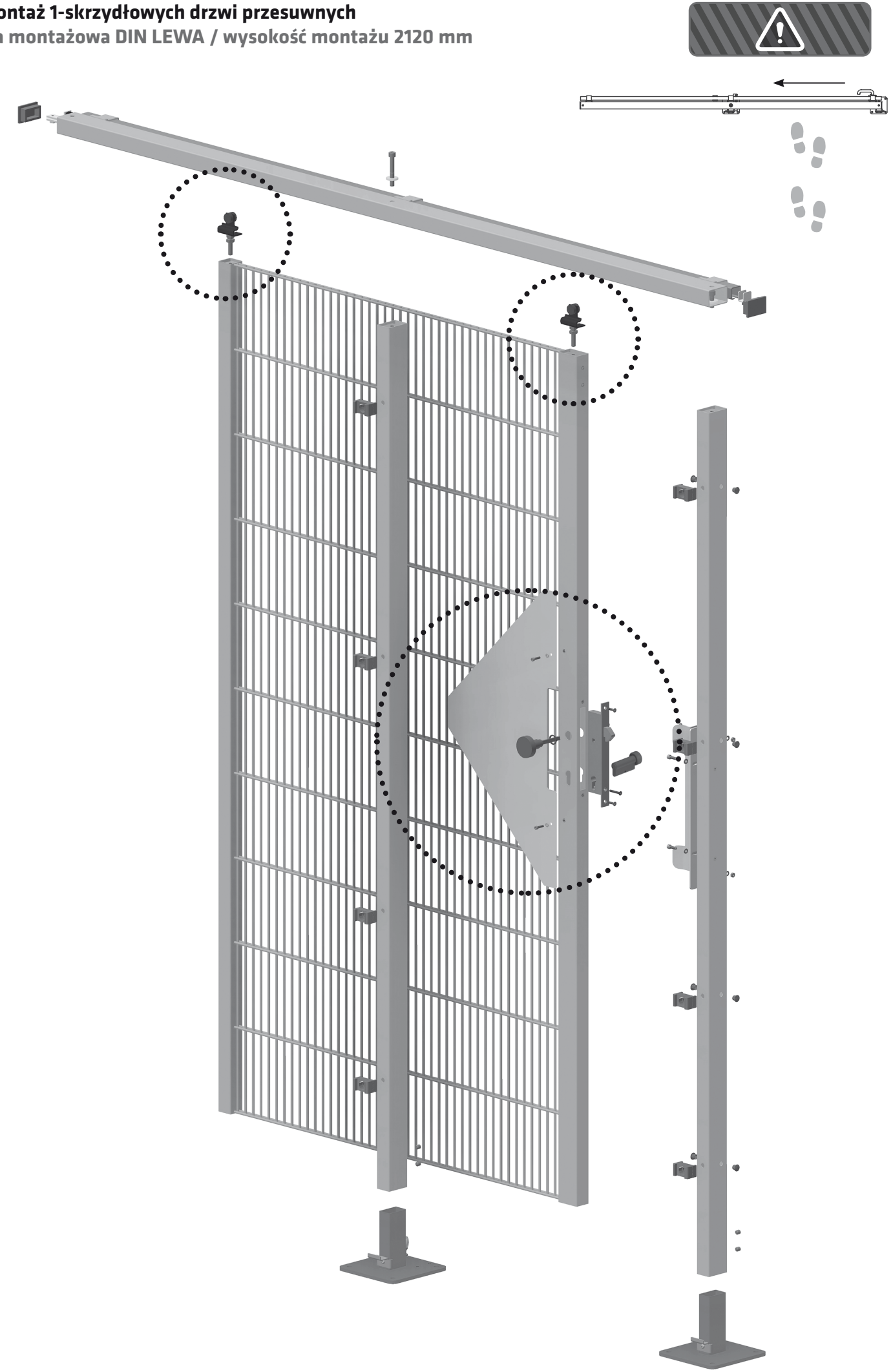


Widok gotowego zespołu

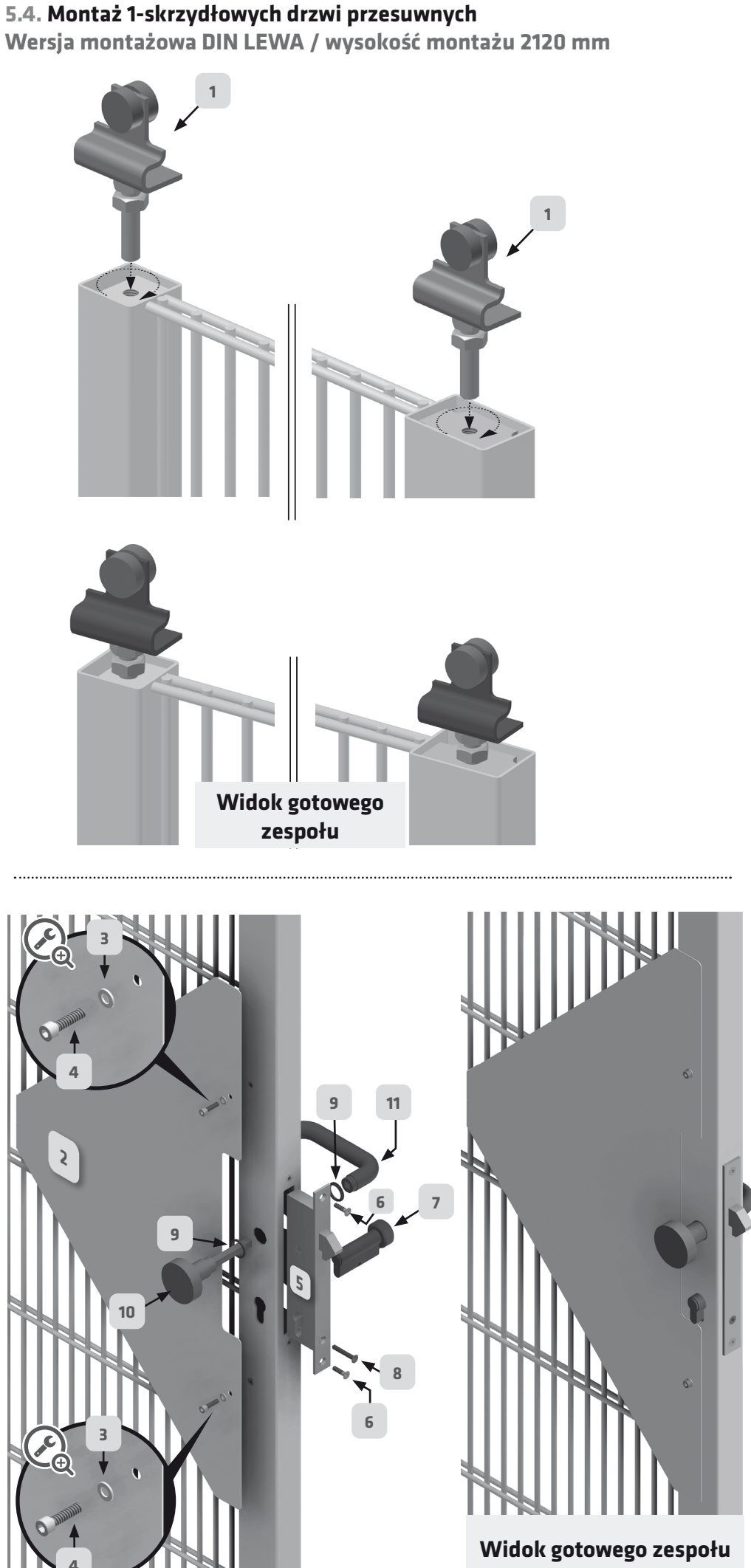


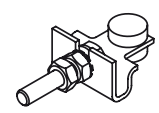
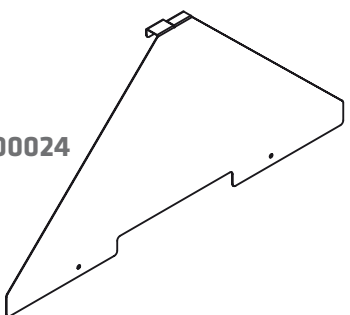
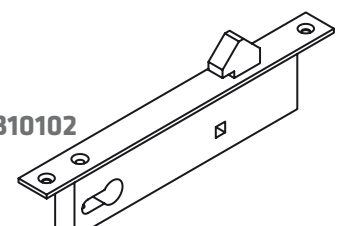
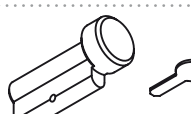
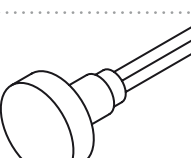
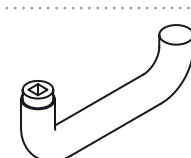
Widok z tyłu zakończony

5.4. Montaż 1-skrzydłowych drzwi przesuwnych
Wersja montażowa DIN LEWA / wysokość montażu 2120 mm

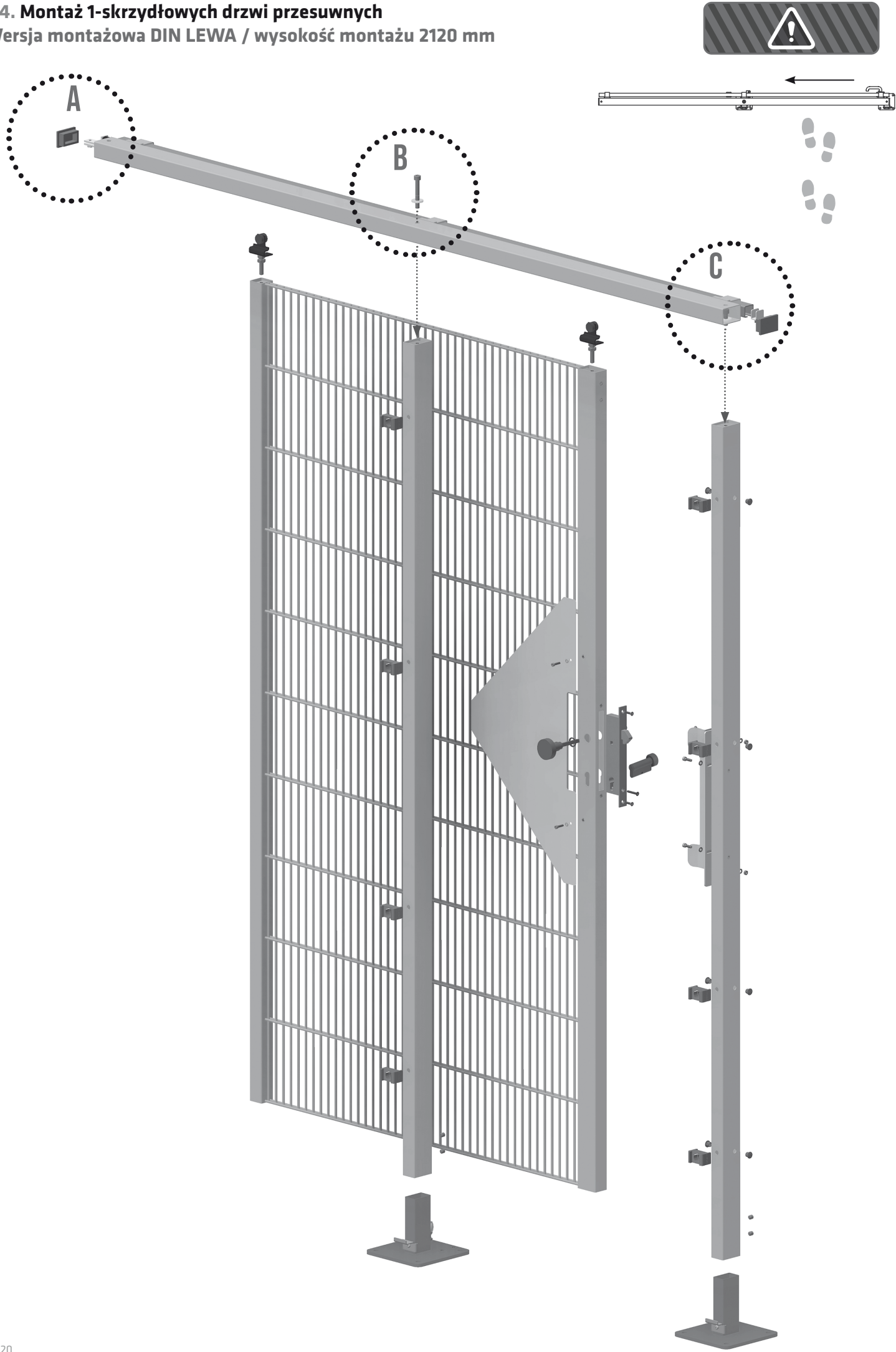


5.4. Montaż 1-skrzydłowych drzwi przesuwnych
Wersja montażowa DIN LEWA / wysokość montażu 2120 mm

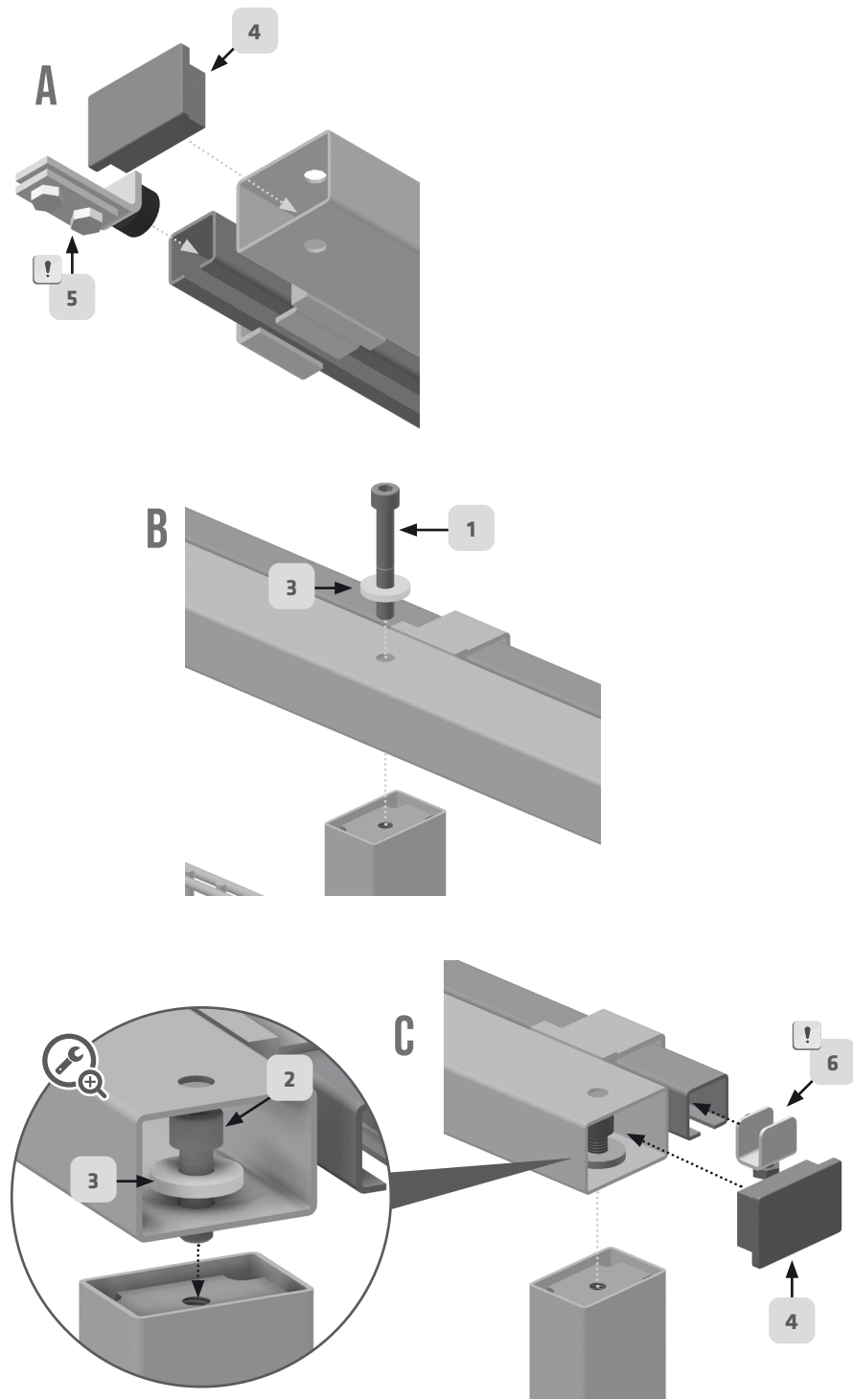


1	ZB20061	
2	B00024	
3	DIN125-A 6.4	
4	DIN 912 M5x20	
5	ZB10102	
6	DIN 7991-8,8-M5x20	
7	TSB-10271	
8	DIN7991-8,8-M5x35	
9	ZB20043	
10	ZB10035	
11	ZB10035:2	

5.4. Montaż 1-skrzydłowych drzwi przesuwnych
Wersja montażowa DIN LEWA / wysokość montażu 2120 mm

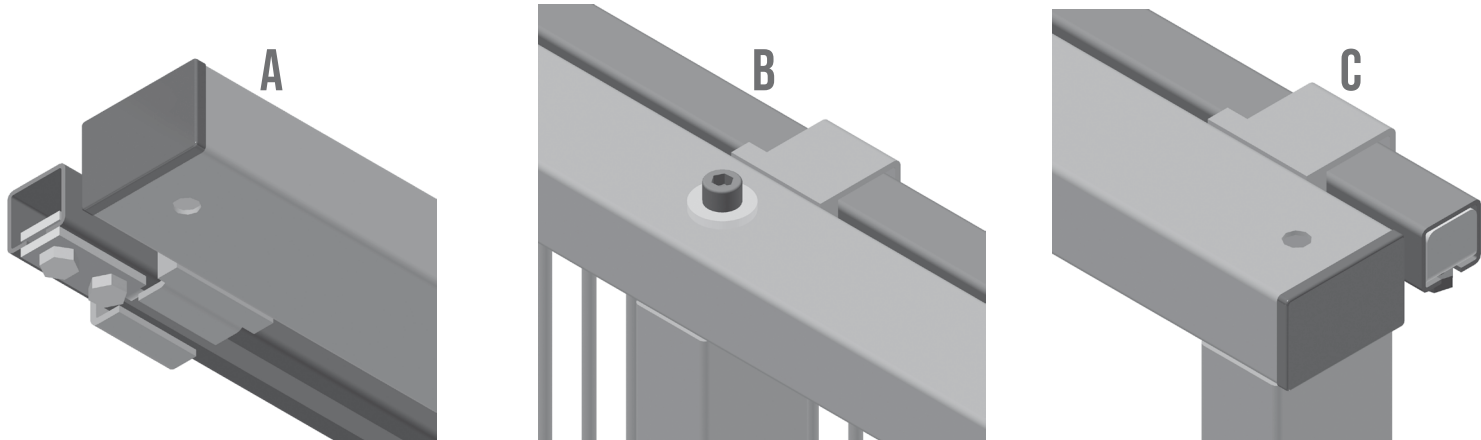


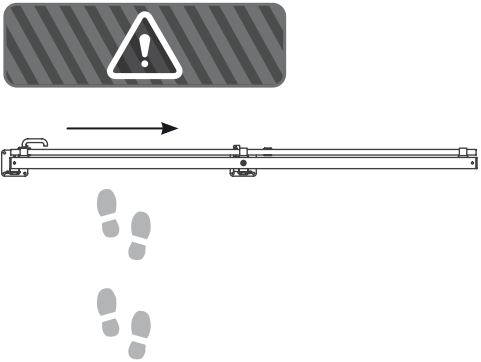
5.4. Montaż 1-skrzydłowych drzwi przesuwnych
Wersja montażowa DIN LEWA / wysokość montażu 2120 mm



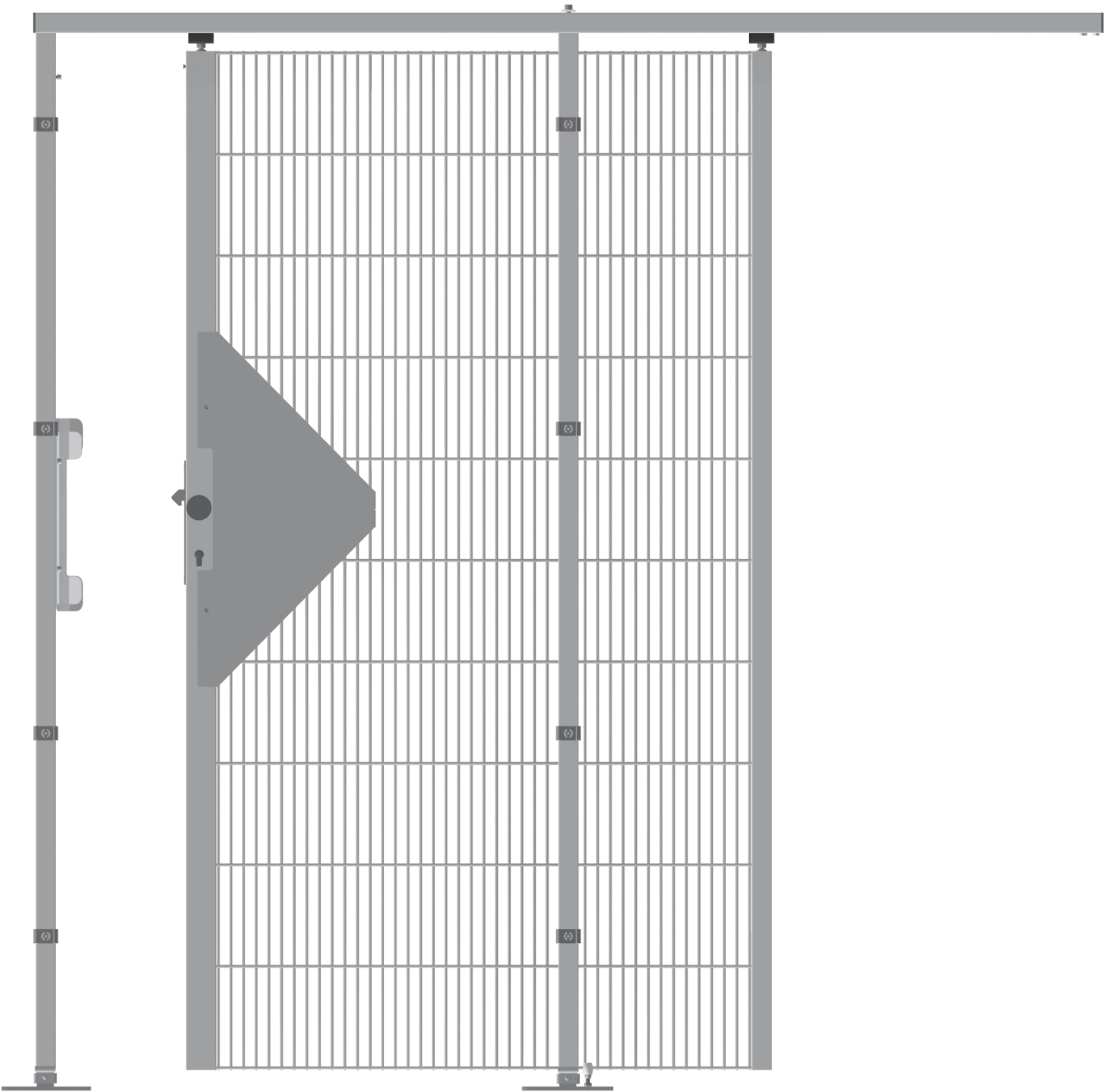
1	DIN912-8,8-M10x70	
2	DIN912-8,8-M10x20	
3	DIN6340-10,5x28x4	
4	ZB20096	
! Przed montażem ZB20070 i ZB20071, wsunąć skrzydło bramy w górną prowadnicę rolkową poprzeczki. Kratka skrzydła bramy musi znajdować się na dole pomiędzy dwoma rolkami prowadzącymi, patrz widok szczegółowy Strona 13.		
5	ZB20070	
6	ZB20071	

Widok gotowego zespołu

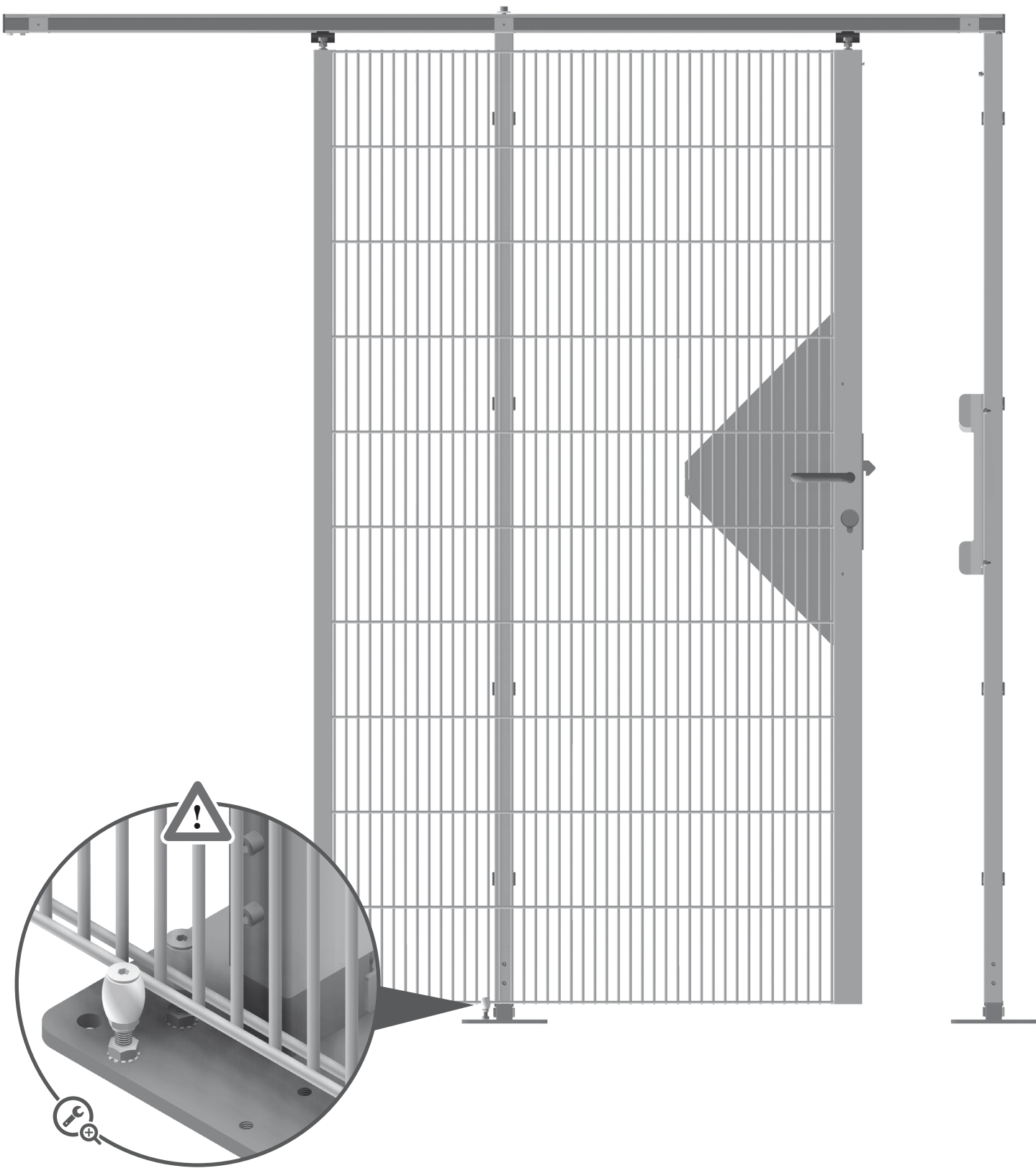




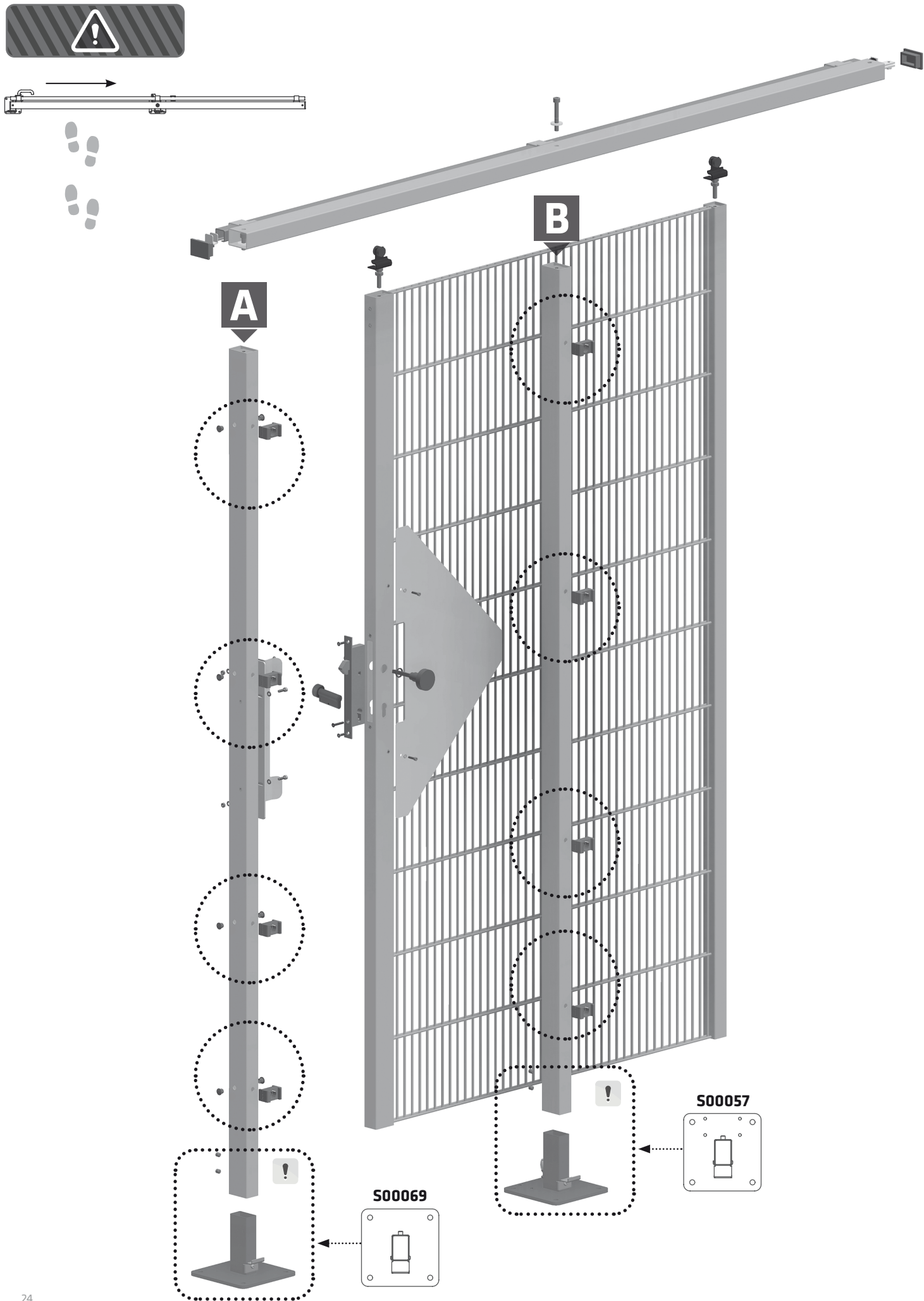
zakończony montaż
Widok z przodu



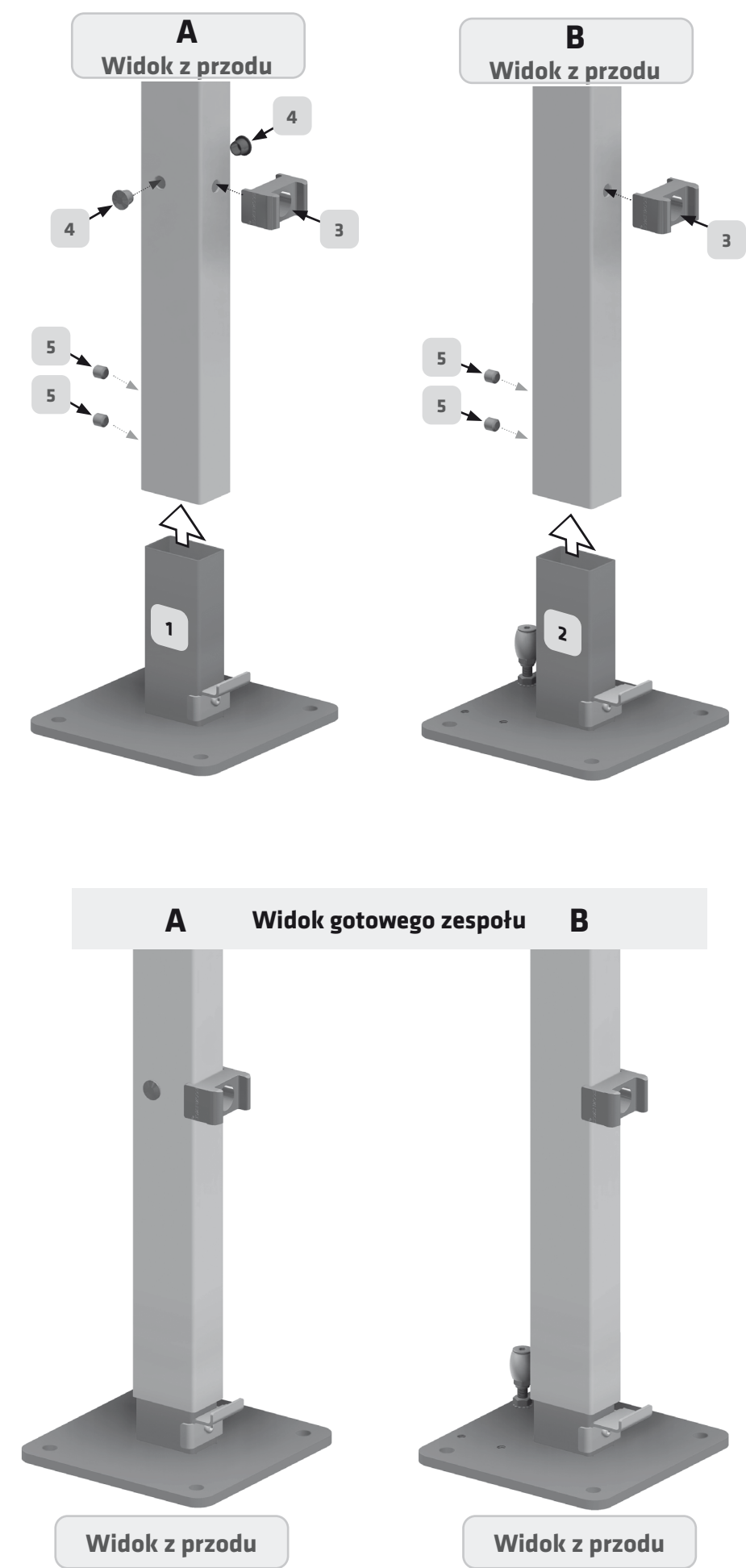
zakończony montaż
Widok z tyłu



5.4. Montaż 1-skrzydłowych drzwi przesuwnych
Wersja montażowa DIN PRAWO / wysokość montażowa 2120 mm

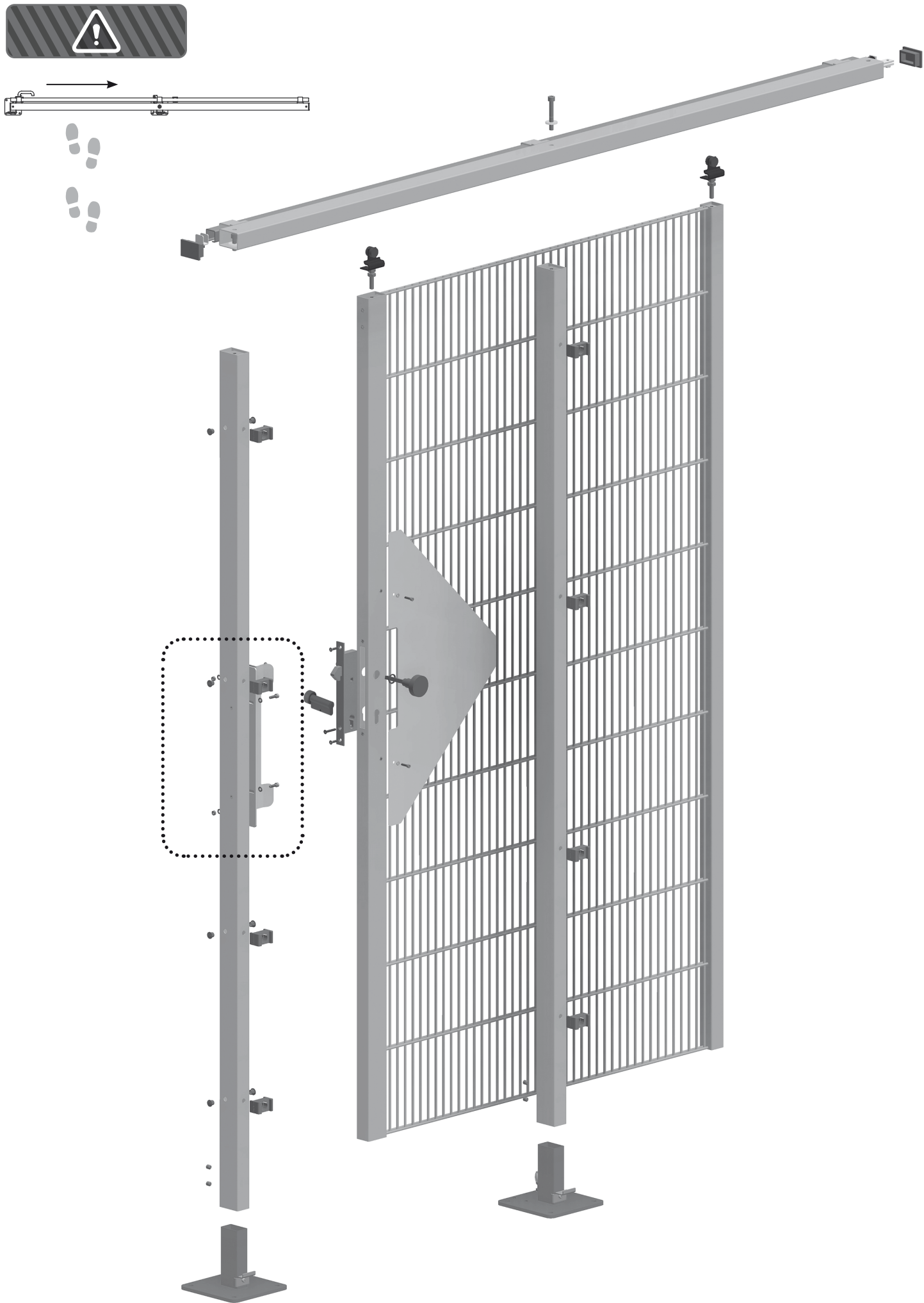


5.4. Montaż 1-skrzydłowych drzwi przesuwnych
Wersja montażowa DIN PRAWO / wysokość montażowa 2120 mm

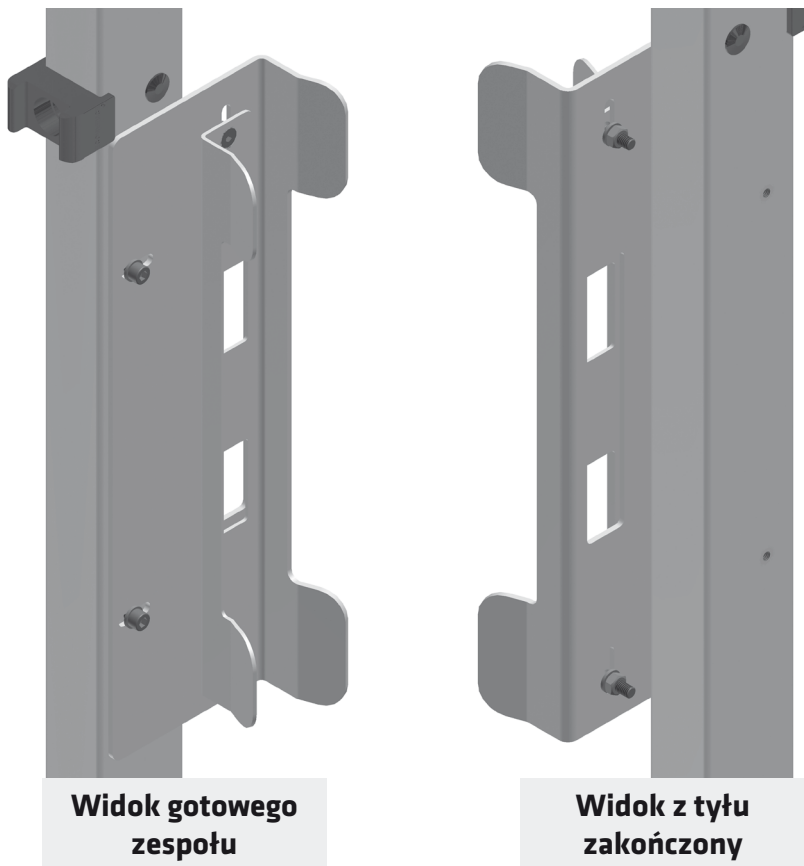
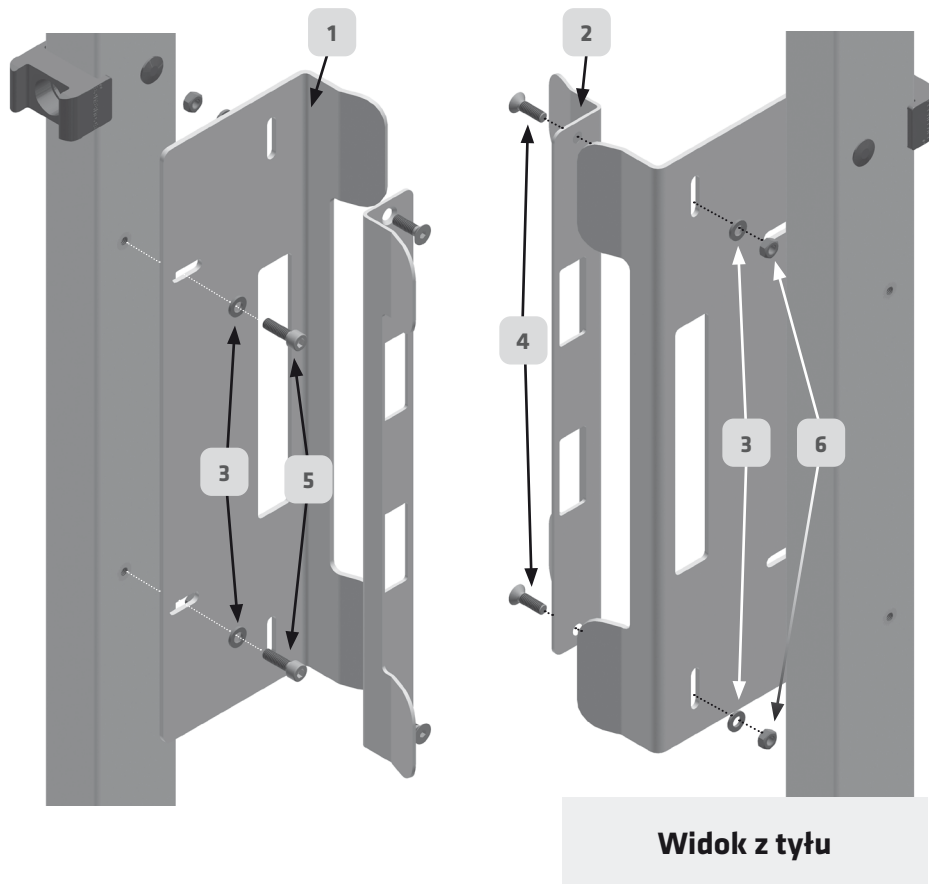


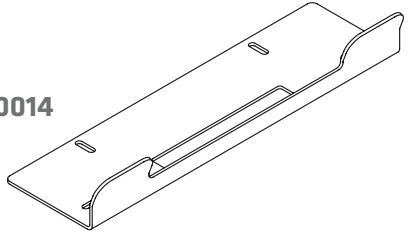
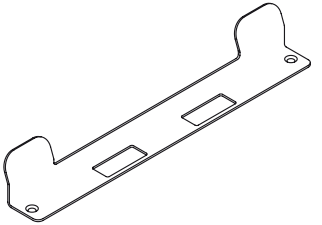
1	S00069	
2	S00057	
3	ZB21008	
4	ZB20018	
5	DIN913 M10x10	

5.4. Montaż 1-skrzydłowych drzwi przesuwnych
Wersja montażowa DIN PRAWO / wysokość montażowa 2120 mm

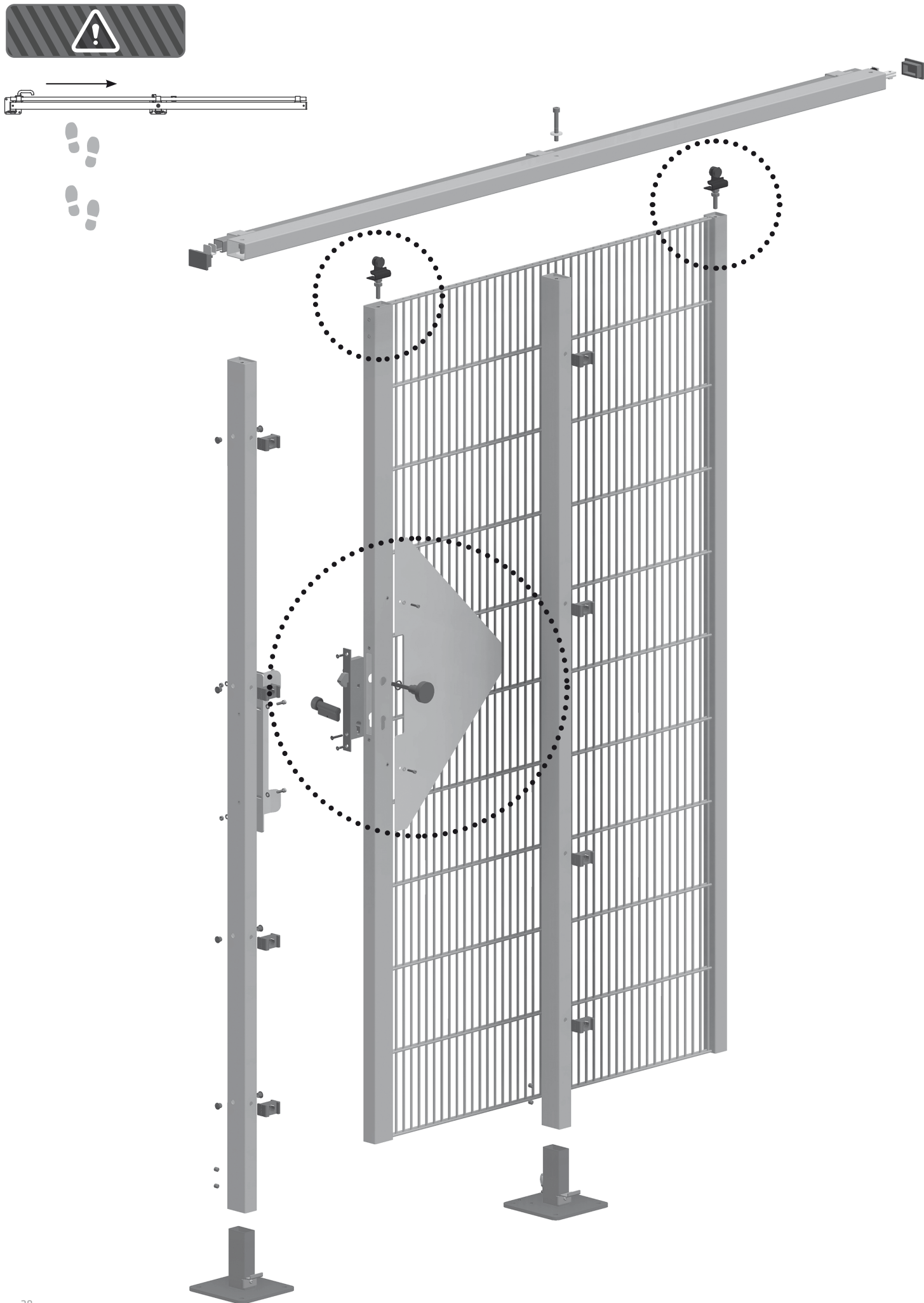


5.4. Montaż 1-skrzydłowych drzwi przesuwnych
Wersja montażowa DIN PRAWO / wysokość montażowa 2120 mm

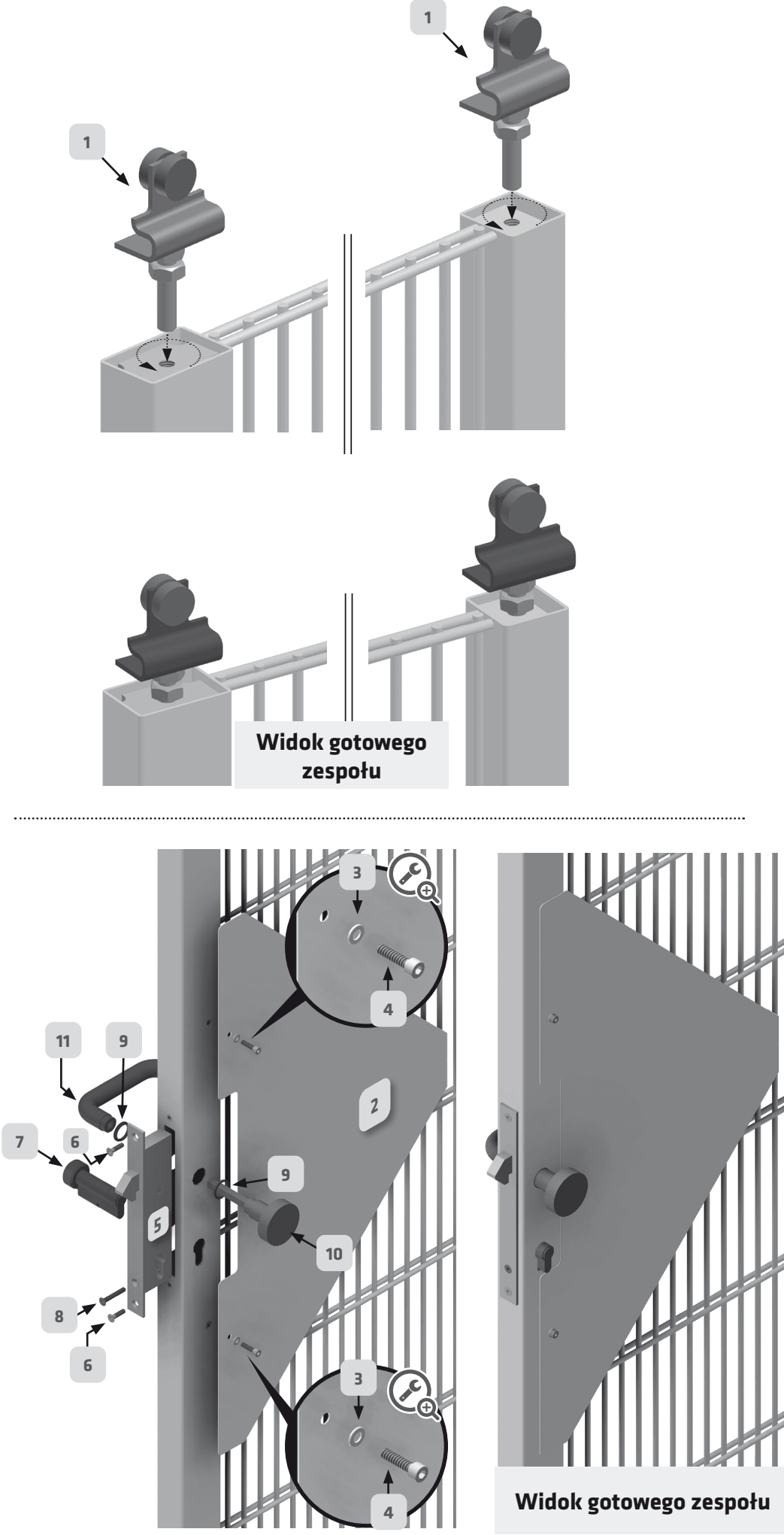


1	B00014	
2	B00012	
3	DIN 125-8,8-A6,4	
4	DIN 7991-M6x20	
5	DIN 912-8,8-M6x20	
6	DIN 934-8,8-M6	

5.4. Montaż 1-skrzydłowych drzwi przesuwnych
Wersja montażowa DIN PRAWO / wysokość montażowa 2120 mm

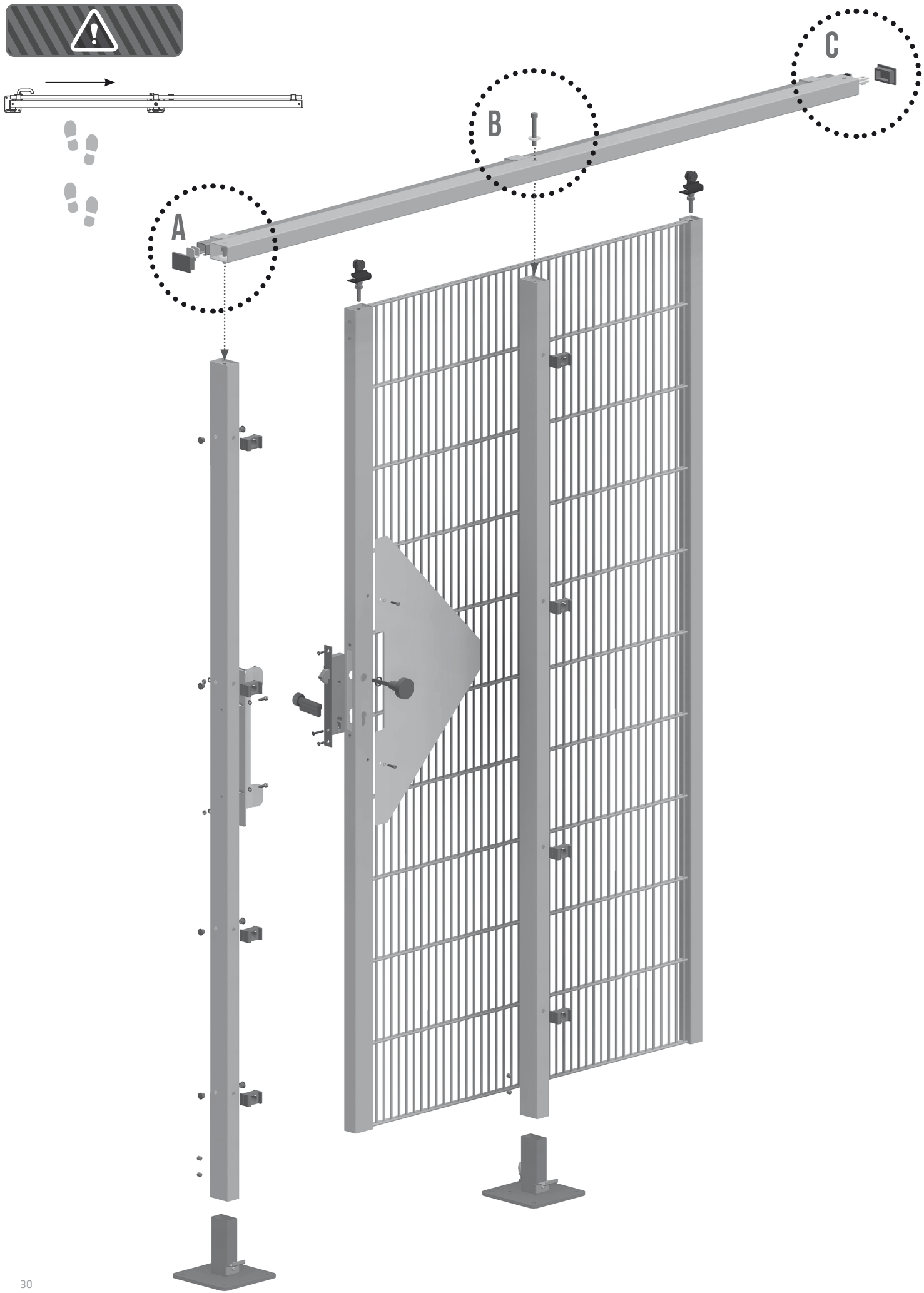


5.4. Montaż 1-skrzydłowych drzwi przesuwnych
Wersja montażowa DIN PRAWO / wysokość montażowa 2120 mm

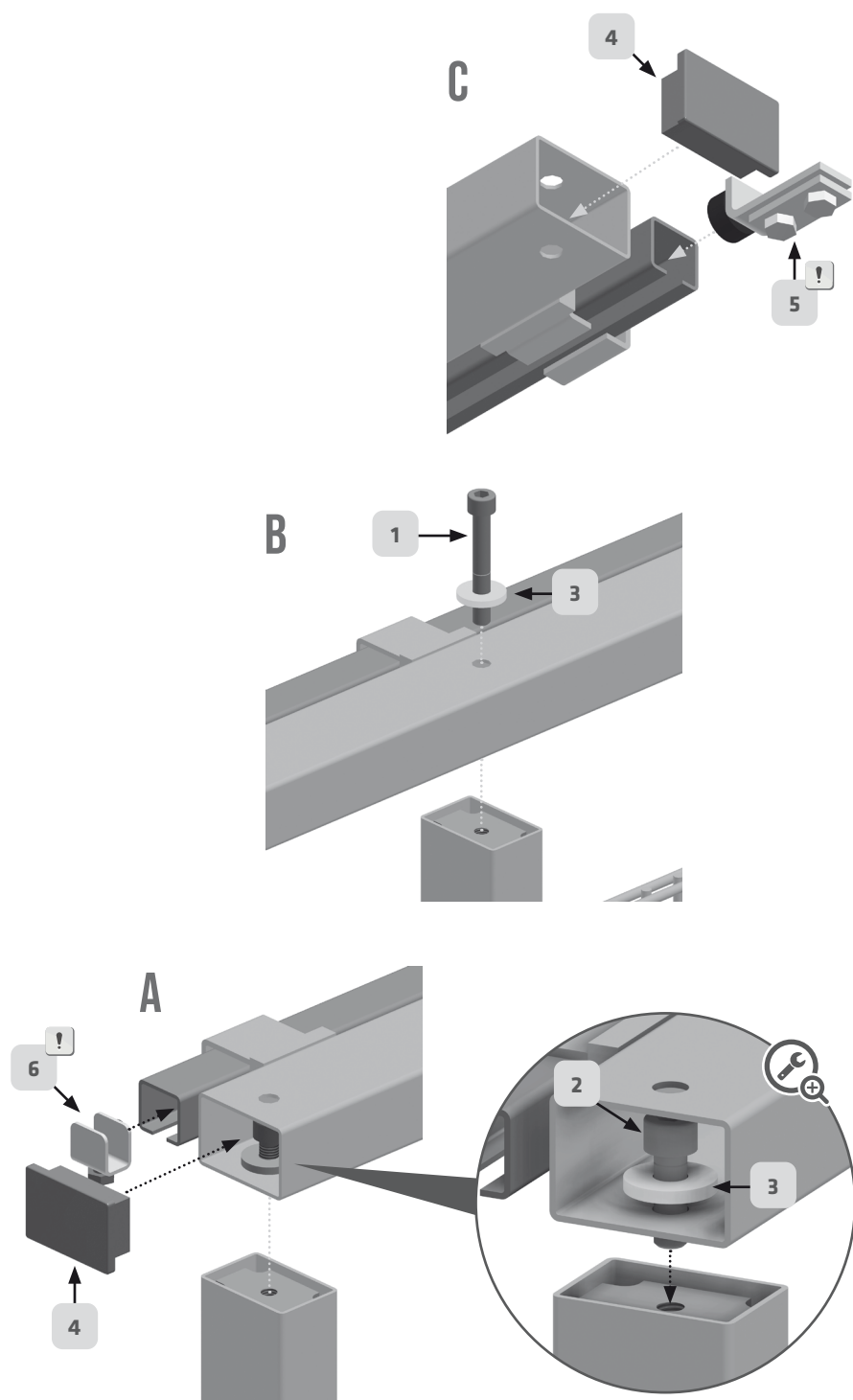


1	ZB20061	
2	B00024	
3	DIN125-A 6.4	
4	DIN 912 M5x20	
5	ZB10102	
6	DIN 7991-8,8-M5x20	
7	TSB-10271	
8	DIN7991-8,8-M5x35	
9	ZB20043	
10	ZB10035	
11	ZB10035:2	

5.4. Montaż 1-skrzydłowych drzwi przesuwnych
Wersja montażowa DIN PRAWO / wysokość montażowa 2120 mm

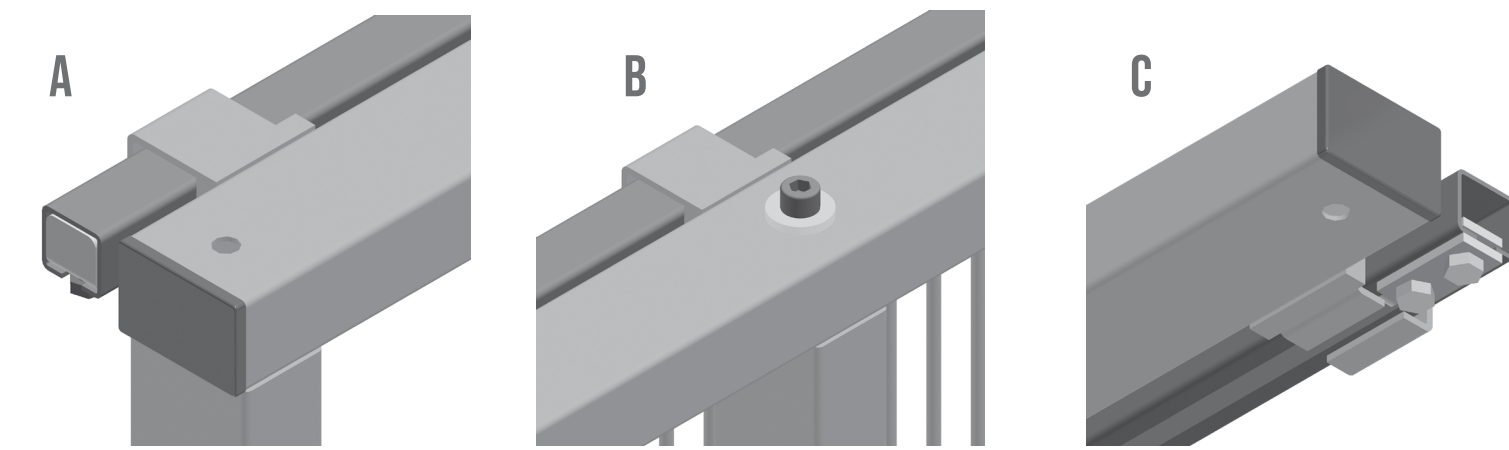


5.4. Montaż 1-skrzydłowych drzwi przesuwnych
Wersja montażowa DIN PRAWO / wysokość montażowa 2120 mm



1	DIN912-8,8-M10x70	
2	DIN912-8,8-M10x20	
3	DIN6340-10,5x28x4	
4	ZB20096	
Przed montażem ZB20070 i ZB20071, wsunąć skrzydło bramy w górną prowadnicę rolkową poprzeczki. Kratka skrzydła bramy musi znajdować się na dole pomiędzy dwoma rolkami prowadzącymi, patrz widok szczegółowy Strona 23.		
5	ZB20070	
6	ZB20071	

Widok gotowego zespołu

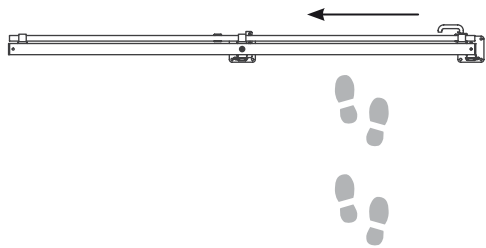


5.5. Montaż na kratce ochronnej

Wersja montażowa DIN LEWA

2120 / 2520 mm

patrz Strona 9

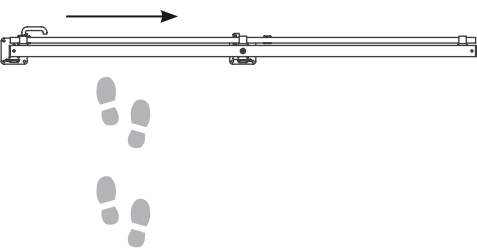


5.5. Montaż na kratce ochronnej

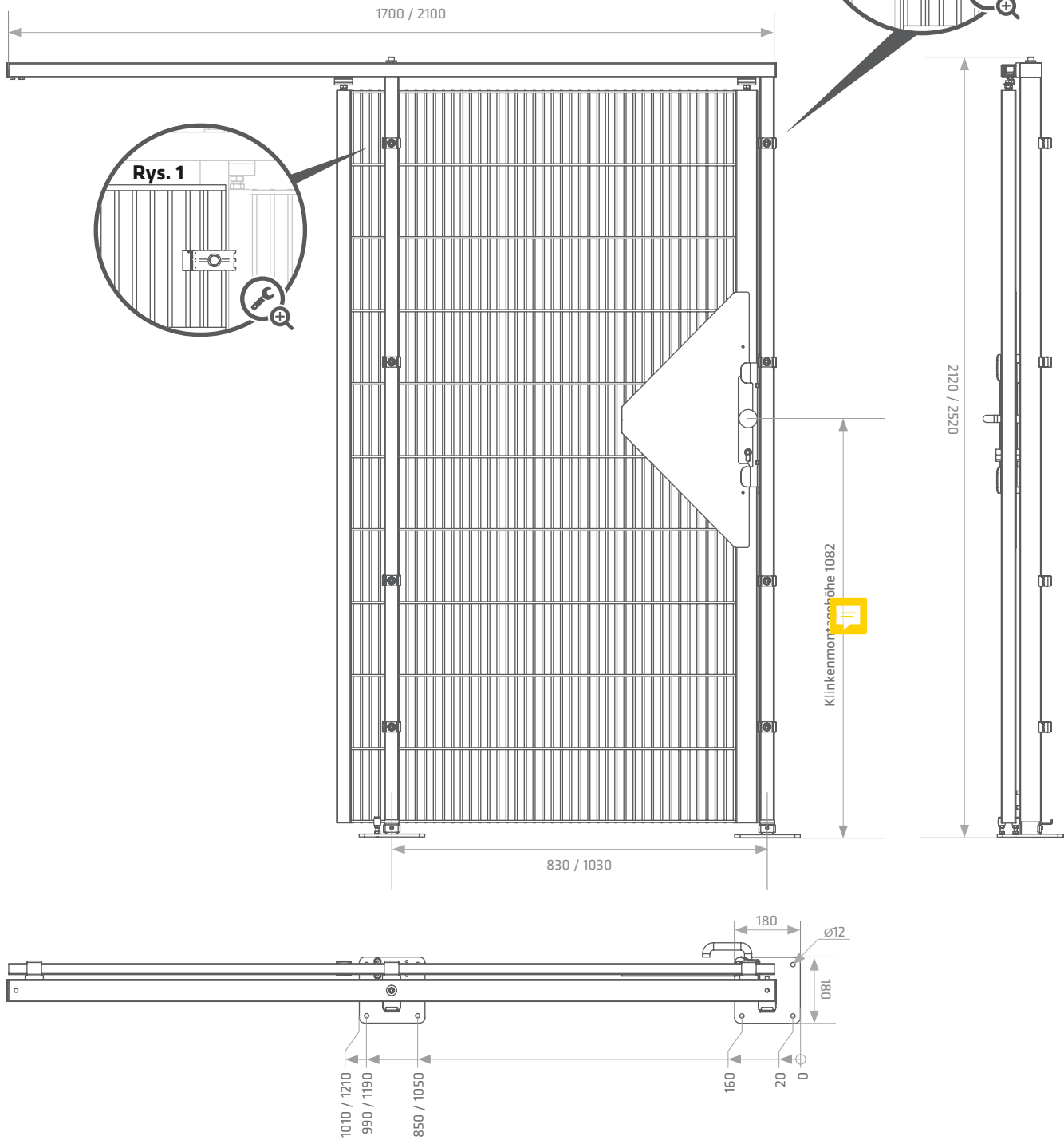
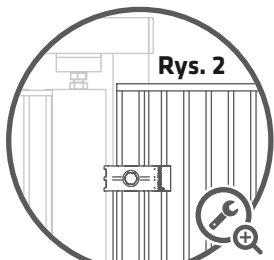
Wersja montażowa DIN PRAWO

2120 / 2520 mm

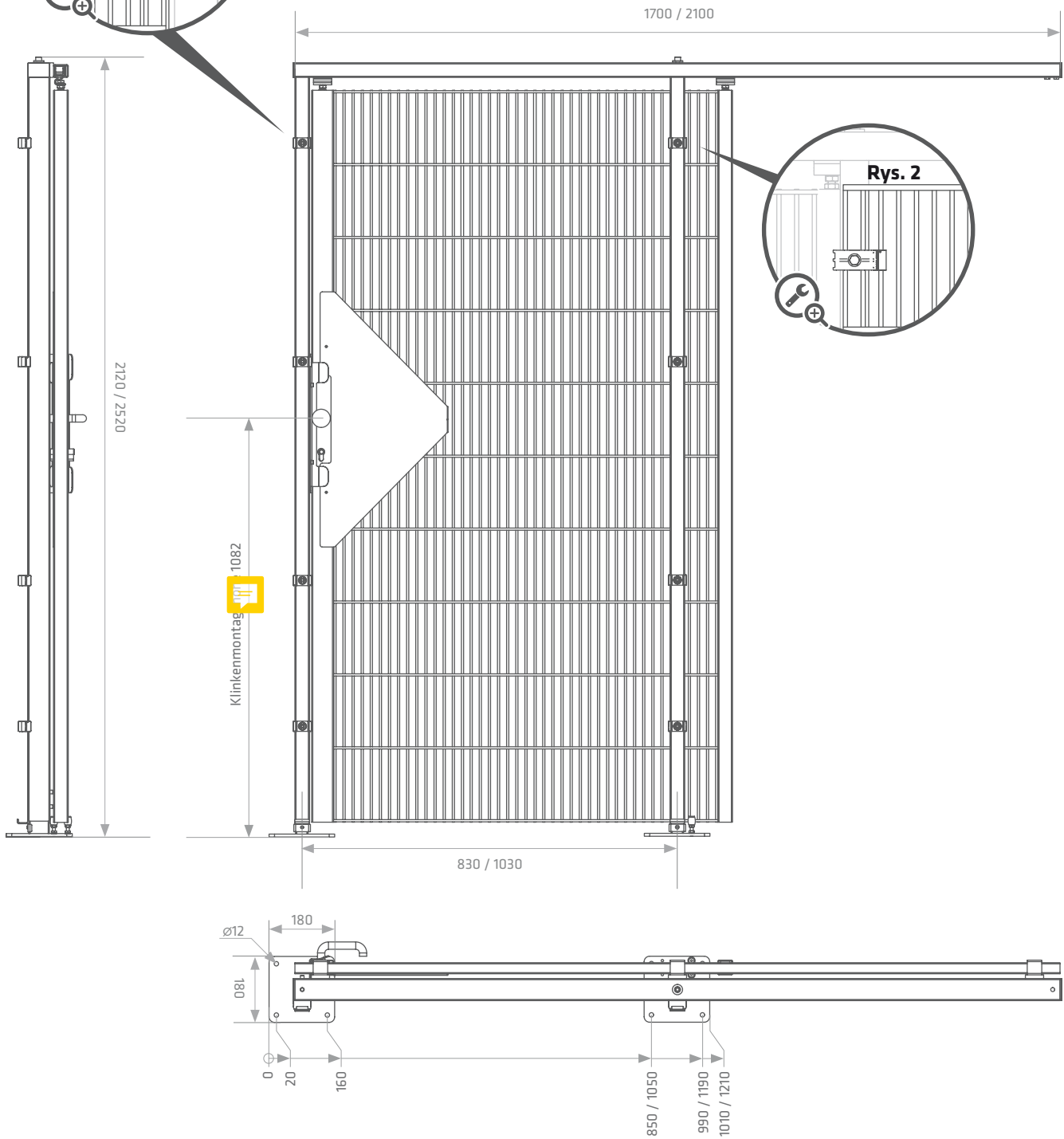
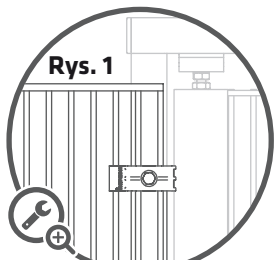
patrz Strona 9



Przy montażu kraty Należy bezwzględnie upewnić się, że w elemencie mocującym znajduje się odpowiednia liczba pionowych prętów kratowych. (patrz Rys.1 i 2)



Przy montażu kraty Należy bezwzględnie upewnić się, że w elemencie mocującym znajduje się odpowiednia liczba pionowych prętów kratowych. (patrz Rys.1 i 2)



6. Konserwacja

System ogrodzeń ochronnych ECONFENCE® jest w zasadzie bezobsługowy.



W celu zapewnienia funkcji ochronnej coroczne kontrole muszą być przeprowadzane przez od powiedni, wyspecjalizowany personel użytkownika. Brakujące i/lub uszkodzone części należy niezwłocznie uzupełnić lub wymienić zgodnie z przepisami BHP. Można stosować tylko oryginalne części zamienne.

7. Demontaż i utylizacja



Do demontażu wymagane są co najmniej dwie osoby i może on być wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Przed demontażem maszyna / instalacja musi być wyłączona (elektrycznie, pneumatycznie) i zabezpieczona blokadą lockout/tagout przed nieuprawnionym ponownym uruchomieniem. Noś ze sobą klucz.

W razie potrzeby odłączyć od zasilania urządzenia elektryczne podłączone do systemu ogrodzenia ochronnego lub doprowadzić je do stanu bezpiecznego.

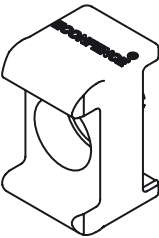
Utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

8. Części zamienne i akcesoria

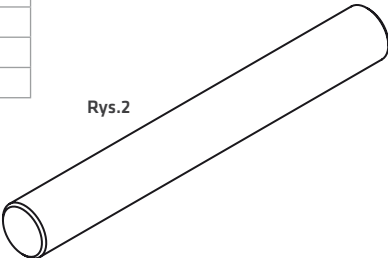
Wszystkie numery pozycji podane w niniejszej instrukcji obsługi są takie same, o ile nie podano inaczej, są to również numery porządkowe.

Nr zamów.	Oznaczenie	Rys.
ZB21008	Uchwyt do słupka szeregowego (wersja do wbijania), czarne tworzywo sztuczne, do profilu słupka 60x40mm	1
ZB10076	Trzpień uderowy do uchwytu siatki (drewno)	2
B00028	Uchwyt montażowy dla AZ 16	3
ZB20025	Kotwa segmentowa Hilti ze stali, ocynkowana, HSA M10x113 50/40/10 do betonu niezarysowanego	
ZB40005	Włoty i wyloty krerek wykonane na wymiar lub według projektu klienta	

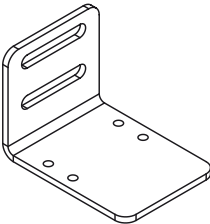
Rys.1



Rys.2



Rys.3



 W razie jakichkolwiek pytań zapraszamy do kontaktu pod numerem telefonu 05223.791995-0



The professional choice

TIEMANN

Schutz-Systeme GmbH

Lübbecker Str. 16

32257 Bünde

Germany

Fon +49 (0)5223 791995-0

Fax +49 (0)5223 791995-90

www.econfence.com

info@econfence.com



BA-100018-1